Leggere attentamente le istruzioni prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura.
Read the instructions carefully before installing and using the appliance.
Vor der Installation und Nutzung des Geräts müssen die Anleitungen aufmerksam durchgelesen werden.
Lire attentivement les instructions avant d'installer et d'utiliser l'appareil.
Léanse atentamente las instrucciones antes de instalar y utilizar el aparato.
اقرأ التعليمات بعناية قبل تركيب الجهاز واستخدامه.

Il mancato rispetto delle istruzioni fa decadere la garanzia del fabbricante.
In the event of failure to comply with the instructions, the manufacturer's warranty shall cease to apply.
Die Missachtung der Anleitungen hat den Verfall der vom Hersteller gewährten Garantie zur Folge.
Le non respect des instructions entraîne l'invalidation de la garantie du fabricant.
La inobservancia de las instrucciones provoca la invalidación de la garantía otorgada por el fabricante.
في حال عدم الامتثال للتعليمات، يسقط حق الاستفادة من ضمان الشركة المصنعة.

CUOCIPASTA
PASTA COOKER
NUDELKOCHER
CUISEURÀ PÂTES
COCEDORDE PASTA
جهاز طهي المعكرونة

0N1CP1EH
0T1CP1EH
1N1CP2EH
1T1CP2EH

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZATORE
USER MANUAL
BEDIENSHANDBUCH
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEUSO
دليل المستخدم



العربية

الملخص

السلامة ٣
علامة الخطر ٣
عرض علامات التحذير ٣
أجهزة السلامة ٤
علامات السلامة والمعلومات ٤
المخاطر وتدابير السلامة أثناء النقل ٥
المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التجميع ٦
المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التركيب والتشغيل التجريبي، والضبط واستبدال الأجزاء ٦
المخاطر واشتراطات السلامة أثناء الاستخدام ٨
المخاطر واشتراطات السلامة أثناء الصيانة ٩
المخاطر واشتراطات السلامة أثناء إيقاف تشغيل الجهاز ١١
معدات الحماية الشخصية ١٢
إرشادات وتحذيرات السلامة المتعلقة بالأثر البيئي ١٢
معلومات عامة ١٣
تعليمات وتحذيرات للقارئ ١٣
هدف الدليل ١٣
تحديد الشركة المصنعة والجهاز ١٤
إجراءات طلب الخدمة ١٤
المعلومات الفنية ١٥
الوصف العام للجهاز ١٥
ملحقات اختيارية ١٦
تعليمات السلامة والتحذيرات ١٦
الاستخدام والتشغيل ١٧
تعليمات وتحذيرات للاستخدام والتشغيل ١٧
وصف أدوات التحكم ١٨
تشغيل وإيقاف الجهاز ١٩
ملء وتفريغ الحوض ٢٠
إعادة ضبط الجهاز ٢١
فترات توقف طويلة للأجهزة ٢١

الصيانة ٢١
تعليمات وتحذيرات للصيانة ٢١
تعليمات التنظيف ٢٢
العطل ٢٣
استكشاف الأخطاء وإصلاحها ٢٣

السلامة

علامة الخطر

تم استخدام عدد من الرموز لتسليط الضوء على الأقسام الرئيسية من النص أو المواصفات الهامة. ويتم شرح معناها أدناه.

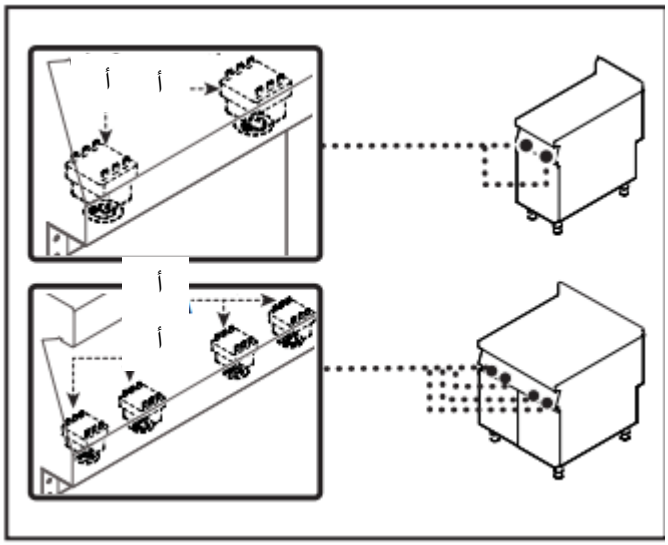
علامة الخطر	المعنى
	يحذر من خطر الإصابة المحتملة. إلتزم بجميع التحذيرات المشار إليها بهذا الرمز لتجنب خطر الإصابة المحتملة أو الوفاة.

عرض علامات التحذير

تصنف علامات التحذير بناء على مستوى الخطر؛ يؤدي عدم الالتزام بها إلى المخاطر الموضحة أدناه من حيث الشدة واحتمالية الحدوث.

مستوى الخطر	مستوى الشدة	الاحتمالية
 الخطر	الوفاة/إصابة خطيرة (مستديمة)	عالية جدًا
 تحذير	إصابة شديدة (مستديمة)	عالية
 تنبية	إصابة طفيفة (مستديمة)	عالية
 هام	الأضرار التي تلحق بالأجهزة	متوسطة
 ملاحظة	يشير إلى معلومات هامة بشكل خاص لا يجب تجاهلها	

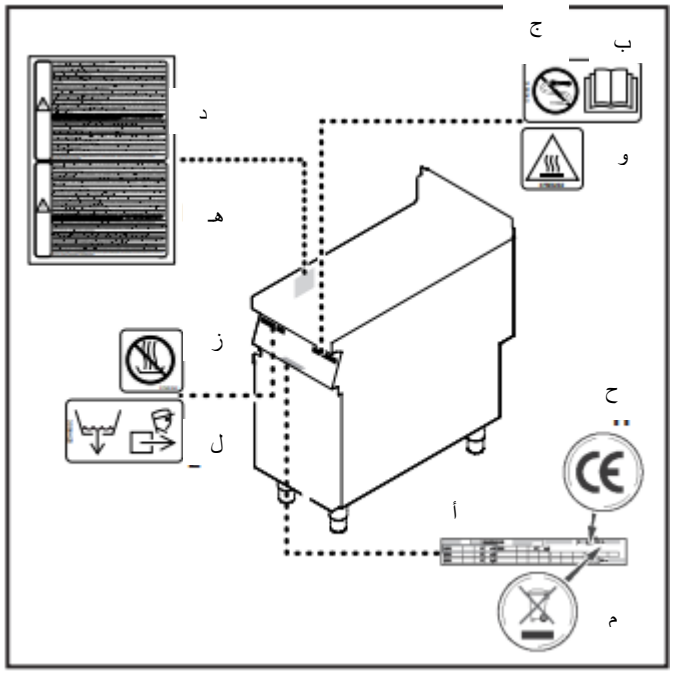
أجهزة السلامة



حتى وإن كانت المعدة مزودة بكافة أجهزة السلامة الخاصة بها، فقد يتطلب الأمر -عند اللزوم- إضافة أجهزة سلامة أخرى أثناء التركيب والتوصيل وفقاً للقوانين المعمول بها.
يوضح الشكل مواضع المكوّنات.
أ) **منظم درجة حرارة الأمان**: يفصل التيار الكهربائي في حالة ارتفاع درجة الحرارة:

⚠ **تحذير: تحقق يوميًا من أن وسائل الأمان مثبتة بشكل صحيح وتعمل بكفاءة.**

علامات السلامة والمعلومات



يوضح الرسم التوضيحي مواضع العلامات المرفقة.

أ) لوحة البيانات التي تحتوي على بيانات الشركة المصنعة والجهاز.

ب) ⚠ تحذير: اقرأ الدليل بعناية قبل إجراء أي عملية.

ج) ⚠ تحذير: عند غسيل الجهاز، لا توجه نفاثات الماء المضغوط و/أو البخار نحو الأجزاء الداخلية.

د) ⚠ تحذير: يجب الالتزام بجميع اللوائح ذات الصلة. "يتم التركيب وفقاً للوائح ذات الصلة ويُستخدم في أماكن جيدة التهوية فقط".

هـ) ⚠ تحذير: يجب الالتزام بجميع اللوائح ذات الصلة. "لا نتحمل أي مسؤولية في حالة عدم الالتزام بتعليمات التركيب والتشغيل التجريبي".

و) ⚠ تحذير: احذر من الأسطح الساخنة.

ز) ⚠ علامة CE: تشير هذه العلامة إلى أن المعدة متوافقة مع جميع القوانين ذات الصلة المطبقة على المنتج.

ح) ⚠ رمز WEEE: يشير إلى أن الجهاز يخضع للوائح خاصة بالتخلص من النفايات.

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء النقل

أثناء نقل الجهاز، انتبه للمخاطر التالية واتخذ التدابير المضادة المشار إليها أدناه:

▶ مصدر الخطر: مناولة الأحمال الثقيلة

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الإصابة بسبب الحمل الزائد للجسم	• عند تحريك الجهاز	• استخدام معدة رفع مناسبة. • الالتزام بالحدود المسموح بها للرفع والنقل. • ارتداء معدات الوقاية الشخصية.	• قفازات واقية • أحذية واقية • خوذة سلامة (على سبيل المثال، للأحمال المعلقة، والعمليات العلوية...)

▶ مصدر الخطر: أجزاء الجهاز الميكانيكية

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر سحق أجزاء من الجسم في حال انقلاب الجهاز أو سقوطه	• عند تحريك الجهاز	• استخدام معدة رفع مناسبة. • مراعاة مركز الثقل. • تجنب التصادمات	• قفازات واقية • أحذية واقية • خوذة سلامة (على سبيل المثال، للأحمال المعلقة، والعمليات العلوية...)

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التجميع

أثناء تجميع الجهاز، احذر من المخاطر التالية واتخذ التدابير المضادة الموضحة أدناه:
◄ **مصدر الخطر: مناولة الأحمال الثقيلة**

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الإصابة بسبب الحمل الزائد للجسم	• عند تحريك الجهاز	• استخدام معدة رفع مناسبة لوضع الجهاز على طاولة العمل، على القاعدة. • عدم ضبط الوضع إلا إذا توفر عدد مناسب من الأشخاص، وإلا يجب الالتزام بالحدود المسموح بها للرفع والنقل. • الالتزام بالقوانين المعمول بها بشأن منع الحوادث في موقع التركيب. • ارتداء معدات الحماية الشخصية.	• قفازات واقية • أحذية واقية • خوذة سلامة (على سبيل المثال، للأحمال المعلقة، والعمليات العلوية...)

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التركيب والتشغيل التجريبي، والضبط واستبدال الأجزاء

أثناء إجراءات تركيب الجهاز وتشغيله التجريبي وضبطه واستبدال أجزائه، احذر من المخاطر التالية واتخذ التدابير المضادة الموضحة أدناه:
◄ **مصدر الخطر: أجزاء الجهاز الميكانيكية**

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر سحق أجزاء من الجسم في حال سقوط الجهاز	عند رفع الجهاز.	• مراعاة مركز الثقل. • تجنب التصادمات	لا يوجد.
خطر القطع بسبب الحواف الحادة	عند مناولة الأجزاء المصنوعة من الصفائح المعدنية.	• توخي الحذر الشديد أثناء هذا النشاط. • ارتداء معدات الوقاية الشخصية وفقًا للوائح السلامة.	لا يوجد.
خطر سحق أجزاء من الجسم في حالة سقوط الجهاز	في حالة وجود أرضيات غير مستوية أو مائلة	• الالتزام بمتطلبات التركيب الصحيحة وفقًا لقسم "تركيب الجهاز" في الصفحة ١٠ من دليل التركيب.	لا يوجد.

ملاحظة: ينطبق فقط على الأجهزة الكهربائية

▶ مصدر الخطر: الطاقة الكهربائية

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة.	• تحت ألواح الحماية. • تحت لوحة التحكم. • تحت أغطية الحماية.	• لا يُسمح بإجراء العمليات على النظام الكهربائي إلا بواسطة الموظفين المعتمدين والمؤهلين فقط، وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها ذات الصلة. • إجراءات متخصصة. • الالتزام بمتطلبات التركيب الصحيحة وفقاً لقسم "تركيب الجهاز" في دليل التركيب. • فصل مصدر الطاقة قبل إزالة أجهزة الحماية. • منع تشغيل الجهاز بالخطأ. • التأكد من عدم وجود جهد كهربائي. • قبل التشغيل الأول للجهاز، تحقق من عدم تلف جميع التوصيلات الكهربائية. • استخدام كابل إمداد طاقة بالمواصفات المحددة في قسم "التوصيل الكهربائي" في دليل التركيب. • قبل التشغيل الأولي للجهاز، تحقق من إحكام تثبيت التوصيلات الكهربائية وأمانها.	• لوحات الحماية • مفتاح القاطع الخاص بالنظام.
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة.	• على الجهاز وعلى الأجزاء المعدنية المجاورة • على الجهاز وعلى الملحقات المعدنية المجاورة	• قبل التشغيل الأولي، تأكد من توصيل الجهاز وملحقاته المعدنية بنظام التكافؤ الجهدي.	• نظام التكافؤ الجهدي.

المخاطر وأحكام السلامة أثناء الاستخدام

أثناء استخدام الجهاز، احذر من المخاطر التالية واتخذ التدابير المضادة الموضحة أدناه:

▶ مصدر الخطر: الحرارة

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
تم وضع معدات قابلة للاشتعال في منطقة الإخلاء.	في حالة انسداد المدخنة	• تدريب العاملين	لا يوجد.
ملامسة أسطح العمل الساخنة	الاحتكاك العرضي	• تدريب العاملين ووجود لوحة تحذيرية مثبتة على الجهاز وفي دليل المستخدم.	لا يوجد.
الاحتراق الناتج عن السوائل الساخنة	العبث بصينية التنقيط أو درج جمع الدهون	• تدريب العاملين	معدات الحماية الشخصية كما تتطلب القوانين القابلة للتطبيق في بلد الاستخدام.

▶ مصدر الخطر: المخاطر الناتجة عن المواد أو العناصر المُستخدَمة

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
تلوث الأطعمة	عدم كفاية أعمال التنظيف والصيانة.	• تدريب العاملين. • الصيانة. • استخدام المنظفات المناسبة.	لا يوجد.
انبعاث معادن أو مواد أخرى في الأطعمة	لوح الطهي المطلي بالكروم.	• تدريب العاملين • الصيانة • استخدام المنظفات المناسبة.	لا يوجد.

▶ مصدر الخطر: المخاطر المرتبطة بالبيئة التي يستخدم فيها الجهاز

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
وجود بخار مشبع	تكثف الرطوبة وتساقط القطرات على الأجزاء الكهربائية.	• تدريب العاملين وإجراء أعمال الصيانة.	لا يوجد.
تسرب المياه في الغطاء	الغسيل بنفث ماء غير مناسب، وحدث تسريب	• تدريب العاملين وإجراء أعمال الصيانة.	

المخاطر وتدابير السلامة أثناء الصيانة

أثناء إجراء عمليات **الصيانة**، احذر من المخاطر التالية واتخذ التدابير المضادة الموضحة أدناه:

► **مصدر الخطر: أجزاء الجهاز الميكانيكية**

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر ؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر القطع بسبب الحواف الحادة	عند التعامل مع الأجزاء المصنوعة من الصفائح المعدنية.	• توخي الحذر الشديد أثناء هذا النشاط. • ارتداء معدات الوقاية الشخصية وفقاً لوائح السلامة.	لا يوجد.

► **مصدر الخطر: المخاطر المرتبطة بالبيئة التي يستخدم فيها الجهاز**

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
وجود بخار مشبع	تكثف الرطوبة وتساقط القطرات على الأجزاء الكهربائية.	• الصيانة الدورية لمخطط أسلاك الأجهزة، التي يجب تنفيذها فقط بواسطة فنيين خبراء من خدمة عملاء معتمدة.	لا يوجد.

ملاحظة: ينطبق فقط على الأجهزة الكهربائية.

► **مصدر الخطر: الطاقة الكهربائية**

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة.	• تحت ألواح الحماية. • تحت لوحة التحكم. • تحت أغطية الحماية.	• لا يُسمح بإجراء العمليات على النظام الكهربائي إلا بواسطة الموظفين المعتمدين والمؤهلين فقط، وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها ذات الصلة. • إجراءات متخصصة. • الالتزام بمتطلبات التركيب الصحيحة وفقاً لقسم "تركيب الجهاز" في دليل التركيب. • فصل التيار الكهربائي قبل إزالة وسائل الحماية.	• لوحات الحماية • مفتاح القاطع الخاص بالنظام.

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة.	• تحت ألواح الحماية. • تحت لوحة التحكم. • تحت أغطية الحماية.	• منع تشغيل/تزويد الجهاز بالطاقة الكهربائية عن طريق الخطأ. • التأكد من عدم وجود أي جهد كهربائي. • قبل البدء في تشغيل الجهاز، يجب التحقق من عدم وجود أي تلفيات في كافة التوصيلات الكهربائية. • استخدام كابل تزويد طاقة مطابق للمواصفات الموضحة في قسم "التوصيل الكهربائي" بدليل التركيب. • قبل البدء في تشغيل الجهاز، يجب التأكد من إحكام تثبيت جميع التوصيلات الكهربائية بشكل آمن.	• لوحات الحماية • مفتاح القاطع الخاص بالنظام.
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة.	• على الجهاز وعلى الأجزاء المعدنية المجاورة • على الجهاز وعلى الملحقات المعدنية المجاورة	• قبل التشغيل الأولي، تأكد من توصيل الجهاز وملحقاته المعدنية بنظام التكافؤ الجهدي.	نظام التكافؤ الجهدي.

المخاطر وأحكام السلامة أثناء إيقاف تشغيل الأجهزة

عند **إيقاف تشغيل** الجهاز، يرجى الحذر من المخاطر التالية واتخاذ التدابير المضادة الموضحة أدناه:

► مصدر الخطر: الطاقة الكهربائية

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة.	• على كابل التغذية الكهربائية. • تحت ألواح الحماية. • تحت لوحة التحكم. • تحت أغطية الحماية.	• لا يُسمح بإجراء العمليات على النظام الكهربائي إلا بواسطة الموظفين المعتمدين والمؤهلين فقط، وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها ذات الصلة. • إجراءات متخصصة • فصل التيار الكهربائي قبل إزالة الألواح الحامية. • تأمين الجهاز/المفتاح لمنع إعادة التشغيل عن طريق الخطأ. • التأكد من عدم وجود أي جهد كهربائي.	• لوحات الحماية • مفتاح القاطع الخاص بالنظام.

► مصدر الخطر: مناولة الأحمال الثقيلة

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الإصابة بسبب الحمل الزائد للجسم.	عند تحريك الجهاز.	• استخدام معدة رفع مناسبة. • الالتزام بالحدود المسموح بها للرفع والنقل. • ارتداء معدات الوقاية الشخصية.	• قفازات واقية • أحذية واقية • خوذة سلامة (على سبيل المثال، للأحمال المعلقة، والعمليات العلوية...)

► مصدر الخطر: المخاطر الناتجة عن المواد أو العناصر المُستخدَمة

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
تراكم انبعاثات الغاز غير المحترق بسبب إيقاف تشغيل الجهاز بشكل غير صحيح.	أثناء إيقاف تشغيل الجهاز.	يجب تنفيذ عمليات إيقاف الجهاز بواسطة أفراد مؤهلين.	لا يوجد.

معدات الحماية الشخصية

▶ **النقل والتركيب**

أثناء نقل الجهاز وتركيبه، احرص على ارتداء معدات الوقاية الشخصية التالية:

النشاط	الأدوات المستخدمة	معدات الحماية
• النقل داخل المنشأة. • ضبط موضع الجهاز.	معدة رفع مناسبة.	• قفازات واقية • أحذية واقية • خوذة سلامة (مثل الأحمال المعلقة، العمليات العلوية...)

▶ **التركيب والتشغيل التجريبي والاستخدام وإيقاف التشغيل**

أثناء تركيب الجهاز والتشغيل التجريبي والاستخدام وتوقف التشغيل، احرص على ارتداء معدات الوقاية الشخصية التالية:

النشاط	معدات الحماية
• تركيب وإزالة التوصيل الكهربائي • تركيب وإزالة وصلة المياه • تشغيل الجهاز • استخدام الجهاز • إيقاف الجهاز	ملابس العمل ومعدات الحماية بناءً على النشاط المطلوب وفقًا للوائح الخاصة بكل دولة.

تعليمات وتحذيرات للسلامة على الأثر البيئي

كل منظمة مسؤولة عن تطبيق الإجراءات لتحديد ومراقبة تأثيرات عملياتها (المنتجات، الخدمات، إلخ) على البيئة.
يتعين عند تحديد التأثيرات البيئية الهامة الأخذُ بعين الاعتبار العناصرَ الموضحة أدناه

- الانبعاثات الجوية
- تصريف المخلفات السائلة
- إدارة النفايات
- تلوث التربة
- استخدام المواد الخام والموارد الطبيعية
- المشكلات المحلية المتعلقة بالتأثير البيئي

لهذا الغرض، توفر الشركة المصنعة بعض المعلومات التي يجب مراعاتها من قبل جميع الأشخاص المصرح لهم بالتعامل مع الجهاز خلال عمره التشغيلي المتوقع، وذلك لمنع حدوث أثر بيئي.

- يجب التخلص من جميع مواد التغليف وفقًا للقوانين ذات الصلة في بلد الاستخدام.
- أثناء الاستخدام والصيانة، لا تتخلص من الملوثات (الزيوت، الدهون، إلخ) في البيئة؛ بل نفّذ عملية تخلص منفصلة بما يتناسب مع تركيب المواد المختلفة وبما يتوافق مع القوانين ذات الصلة.
- عند إيقاف تشغيل الجهاز، قم بفرز جميع المكونات حسب الخصائص والتخلص منها بشكل منفصل.

هام: لا تتخلص من المواد الملوثة في البيئة. قم بالتخلص منها بما يتوافق مع أي قانون معمول به.

معلومات عامة

تعليمات وتحذيرات للقارئ

للعثور على الموضوعات الخاصة التي تهمك بسرعة، يرجى الرجوع إلى الفهرس الموجود في بداية هذا الدليل.

يتضمن هذا الدليل كافة المعلومات الضرورية لمختلف الفئات المستهدفة، أي مستخدمي الجهاز.

الغرض من الدليل

أعدت الشركة المصنعة هذا الدليل ليكون جزءاً لا يتجزأ من الجهاز، وذلك لتوفير المعلومات اللازمة للأشخاص المصرَّح لهم بالتعامل معه طوال عمره التشغيلي.
بالإضافة إلى تبني ممارسات جيدة للاستخدام، يجب على قراء الدليل المقصودين قراءته بسرعة وتطبيق تعليماته على الفور.
يتم تقديم هذه المعلومات من قبل الشركة المصنعة باللغة الأصلية (الإيطالية) وتُرجمت إلى لغات أخرى تلبيةً للمتطلبات القانونية و/أو التجارية.

قراءة هذه المعلومات ستتجنب المخاطر الصحية والسلامة على الأشخاص والخسائر المالية.

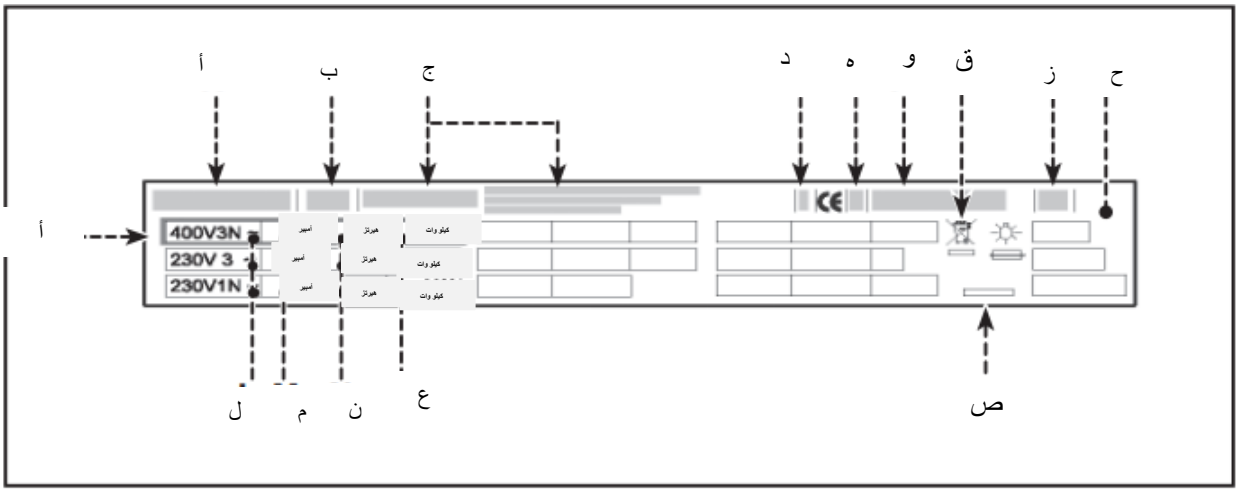
احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن محدد بوضوح طوال فترة العمل المطلوبة، حتى يكون متاحا دائما عند الحاجة للاستشارة.

تحتفظ الشركة المصنعة بحق إجراء التغييرات دون أي التزام بتقديم أي إشعار مسبق.

تحديد الشركة المصنعة والجهاز

لوحة البيانات المعروضة هنا مثبة مباشرة على الجهاز. وتحتوي على المراجع وجميع المعلومات الأساسية لسلامة التشغيل.

أ) طراز الجهاز
ب) نوع التخصيص
ج) تحديد هوية الشركة المصنعة
د) فئة العزل
هـ) سنة التصنيع
و) الرقم التسلسلي
ز) درجة الحماية
ح) بلد الوجهة
ل) الجهد الكهربائي (فولت)
م) استهلاك التيار الكهربائي (أمبير)
ن) التردد (هرتز)
ع) القدرة الاسمية/المصنفة (كيلوواط)
ف) مؤشر جهد الاختبار
ص) تاريخ التصنيع
ق) رمز WEEE



إجراءات طلب الخدمة

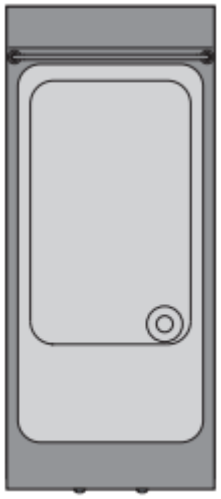
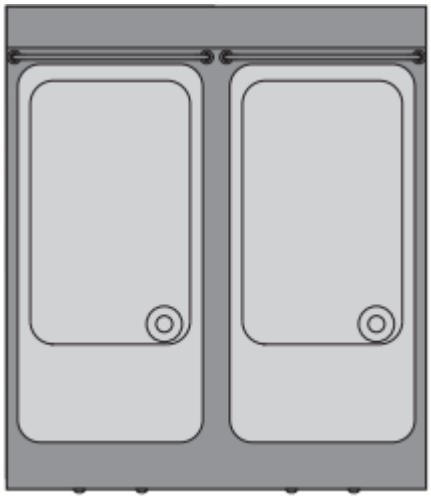
لجميع المتطلبات، يرجى الاتصال بالوكلاء أو المقر الرئيسي لشركة انجلو بو والذي يمكن العثور عليه في قسم الاتصالات على الموقع الإلكتروني http://www.angelopo.com.

عند طلب الخدمة، يُرجى توضيح البيانات المدونة على لوحة المواصفات، وتقديم وصف دقيق للخلل.

المعلومات الفنية

الوصف العام للجهاز

تُصمَّم غلاية المعكرونة (سلاقة المعكرونة)، والتي يُشار إليها فيما يلي بـ "الجهاز"، وتُصنَّع لطهي المعكرونة المخصصة للاستهلاك البشري في الماء، في قطاع الأغذية والمشروبات/المطاعم الاحترافية (على سبيل المثال: في مطابخ المطاعم، والمقاصف، والمستشفيات، وفي الأنشطة التجارية مثل المخابز، ومحلات الجزارة، وغيرها)؛ ويجب عدم استخدامها للإنتاج الضخم للأغذية، كما يجب أن يستخدمها مؤهلون ومُدرَّبون. ويتوفر الجهاز بعدة طرازات تلبي مختلف متطلبات المستخدمين (انظر الصورة).

٠N١CP١EH - ٠T١CP١EH	١N١CP٢EH - ١T١CP٢EH
	

الأجزاء الرئيسية

أ) حوض الطهي

ب) مقبض مستوى الطاقة: لضبط شدة التسخين على أحد المستويات الثلاثة.

ج) مقبض التحكم بالماء: لملء الحوض بالطرق المختلفة المتاحة.

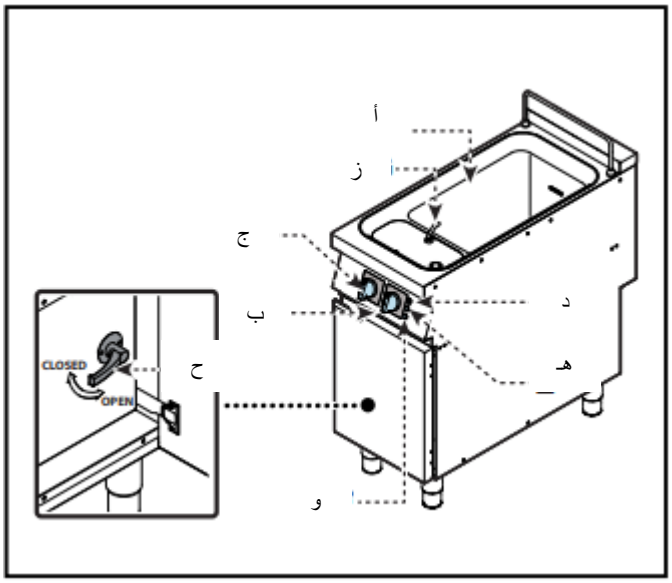
د) ضوء منظم الحرارة: يشير إلى فصل منظم الحرارة تلقائيًا.

هـ) ضوء التيار الكهربائي: يشير إلى أن الجهاز موصول بالكهرباء.

و) ضوء مؤشر الأمان: يشير إلى تشغيل عناصر التسخين بعد امتلاء الحوض.

ز) صنبور الماء القابل للتعديل: لتوجيه تدفق الماء.

ح) ذراع تصريف الماء: لتصريف الماء من الحوض.



ملحقات اختيارية

يمكن تجهيز الجهاز بالملحقات التالية عند الطلب (انظر "الكتالوج العام").

تعليمات السلامة والتحذيرات

- خلال التصميم والتصنيع، أولت الشركة المصنِّعة اهتمامًا خاصًا للعوامل التي قد تسبب مخاطر على صحة وسلامة الأشخاص المتفاعلين مع الجهاز.

- يُسمح بتشغيل الجهاز فقط من قبل أفراد مؤهلين ومدربين.

- لا يجوز استخدام الجهاز من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المحدودة، أو من يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة الكافية، إلا إذا كانوا تحت إشراف مباشر أو تلقوا التدريب اللازم.

- بالإضافة إلى الالتزام بالمتطلبات القانونية ذات الصلة، اعتمدت الشركة المصنِّعة جميع قواعد الممارسات الهندسية السليمة. وتُقدَّم هذه التعليمات لحث المستخدمين على توخي أقصى درجات الحذر لتجنب جميع المخاطر المحتملة.

- يُرجى قراءة التعليمات الواردة في هذا الدليل بعناية، وكذلك جميع التعليمات المثبتة على الجهاز، مع إيلاء اهتمام خاص لتعليمات وإرشادات السلامة.

تحذير: يُحظر إجراء أي تعديل على الجهاز بأي شكل من الأشكال.

- يحظر العبث بأجهزة السلامة أو تجاوزها أو تعطيلها أو إلغاؤها بأي وسيلة. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه القاعدة إلى مخاطر جسيمة على سلامة الأشخاص وصحتهم. أي تعديل و/أو عبث بالجهاز أو بأجهزة الأمان سيؤدي إلى إلغاء علامة المطابقة الأوروبية وإلغاء الضمان المقدم من الشركة المصنعة.

-حتى بعد قراءة جميع الوثائق والكتيبات المرفقة المناسبة، قد يكون من الضروري عند الاستخدام الأول إجراء بعض العمليات التجريبية للتعرف على عناصر التحكم، وخاصة تلك المستخدمة لتشغيل الجهاز وإيقافه.

- يجب استخدام الجهاز فقط للأغراض التي صُمم من أجلها من قبل الشركة المصنِّعة. فأي استخدام غير صحيح قد يعرض الأشخاص للخطر، ويتسبب في تلف الممتلكات المجاورة وخسائر مادية.

- يجب أن تُنفذ جميع أعمال الصيانة التي تتطلب خبرة فنية متخصصة أو مهارات أو مؤهلات محددة ينص عليها القانون بواسطة فنيين مؤهلين و/أو أفراد ذوي خبرة معترف بها في هذا المجال.

الاستخدام والتشغيل

تعليمات وتحذيرات للاستخدام والتشغيل

ملاحظة: اقرأ بعناية المخاطر المذكورة في قسم "المخاطر وأحكام السلامة أثناء الاستخدام" في الصفحة ٨.

تنبيه: بالإضافة إلى ضرورة الحصول على الترخيص والوثائق المناسبة، وإذا لزم الأمر والتوجيه والتدريب، يجب على المستخدمين عند الاستخدام الأول إجراء محاكاة لعدة عمليات للتعرف على أدوات التحكم الوظائف الرئيسية.

تحذير: يُستخدم الجهاز فقط وفقاً للغرض المخصص له من قِبل الشركة المصنعة، ويُحظر العبث بأي أجزاء للحصول على مستويات أداء تتجاوز المواصفات المعتمدة.

تنبيه: قبل الاستخدام، تأكد من أن أجهزة السلامة مثبتة بشكل صحيح وتعمل بشكل جيد.

تنبيه: فضلاً عن الالتزام بهذه المتطلبات، يجب على المستخدمين تطبيق كافة لوائح السلامة وقراءة شرح أدوات التحكم وإجراءات بدء التشغيل بعناية.

تحذير: قد تكون الأرضية القريبة من الجهاز زلقة.

هام: في نهاية كل دورة طهي، وبعد إفراغ الحوض، تأكد من إيقاف تشغيل مقبض التحكم إلى "٠".

هام: قبل ملء الحوض، تأكد من أن ذراع التصريف في وضع "مغلق".

هام: قم بتفريغ الحوض تمامًا بعد الاستخدام.

لا تستخدم الجهاز أبدًا بدون ماء في الحوض، لأن ذلك قد يتلف هيكله.

تنبيه: قم بإزالة صينية التنقيط وتفريغها تدريجياً لمنع الحروق الناتجة عن ارتفاع درجة حرارة الدهون.

تحذير: لا تقم بإزالة وسائل الحماية التي تمنع التلامس العرضي مع الأسطح ذات درجة الحرارة العالية وتضمن الاحتراق الصحيح لأجهزة الغاز.

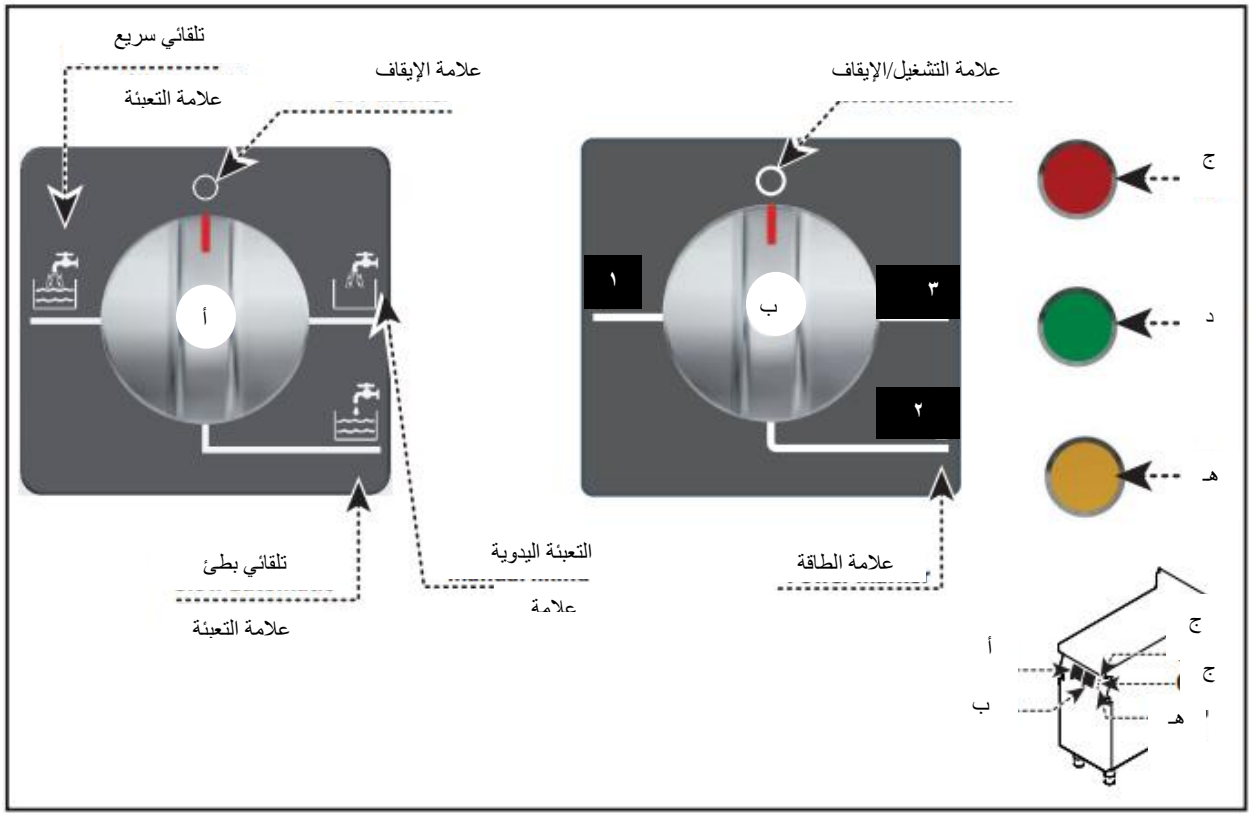
لضمان الاستخدام الصحيح للجهاز، يجب اعتماد القواعد الآتية:

- استخدم فقط الملحقات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- حافظ دائمًا على نظافة الجهاز والمناطق المحيطة به.
- عند التنظيف، استخدم فقط المنظفات المعتمدة للاستخدام مع الأطعمة.
- حافظ على الماء عند درجة الغليان وتأكد من تصريف فائض النشا بشكل صحيح.
- تأكد من أن مستوى الماء لا ينخفض أبدًا عن الحد الأدنى المحدد.
- املأ السلال بالكمية المناسبة من المعكرونة مع مراعاة نوع المعكرونة والزيادة المتوقعة في الحجم أثناء الطهي.

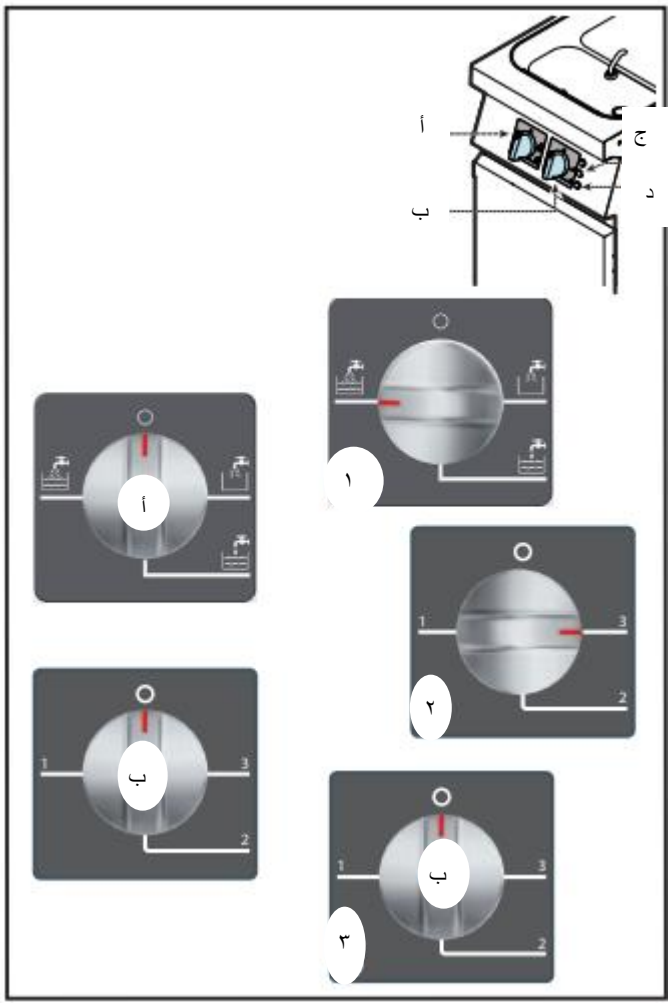
هام: يُشترط وجود المشغل بشكل دائم أثناء الاستخدام الروتيني للجهاز.

وصف أدوات التحكم

الجهاز مزود بأدوات تحكم لاستخدام وظائفه الرئيسية.
أ) مقبض التحكم بالماء: لملء الحوض بالطرق المختلفة المتاحة.
ب) مقبض مستوى الطاقة: لضبط طاقة التسخين.
ج) ضوء منظم درجة الحرارة: عند إضاءته، يشير إلى أن منظم الحرارة قد فصل التيار الكهربائي. ينطفئ الضوء بمجرد إعادة ضبط الجهاز.
د) ضوء التيار الكهربائي: يضيء للدلالة على أن التيار الكهربائي موصول.
هـ) ضوء مؤشر عنصر التسخين: عند إضاءته، يشير إلى أن عناصر التسخين قد بدأت بالعمل بعد ملء الحوض.



تشغيل الجهاز وإيقافه



الإضاءة

١) شغّل المفتاح الرئيسي للجهاز لتوصيله بالكهرباء.
٢) افتح صنبور الماء.

ملاحظة: قبل ملء الحوض، تأكد من أن ذراع التصريف في وضع "مغلق".

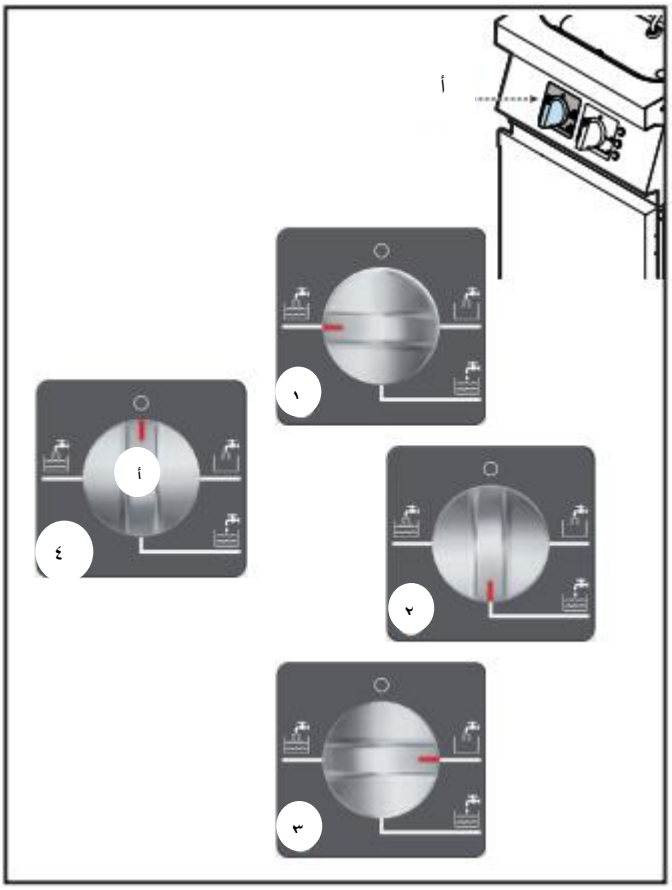
٣) أدر المقبض (أ) باتجاه عقارب الساعة (الوضع ١) لملء الحوض تلقائيًا حتى أقصى مستوى. سيضيء مؤشر الكهرباء (ج).
٤) أدر المقبض **(ب)** إلى الوضع ٢ لتشغيل عناصر التسخين بأقصى طاقة وتسريع غليان السوائل. سيضيء مؤشر عنصر التسخين **(د).**
٥) أدر المقبض **(ب)** إلى أحد الأوضاع الأخرى لتقليل طاقة عنصر التسخين.

الإيقاف

١) أغلق مصدر المياه (انظر الصفحة ١٠).
٢) أدر المقبض **(ب)** عكس اتجاه عقارب الساعة (الوضع ٣) لإيقاف تشغيل عناصر التسخين. سينطفئ ضوء التيار الكهربائي الرئيسي **(ج)** وضوء عنصر التسخين **(د).**
٣) افصل قاطع الدائرة الكهربائية للجهاز عن مصدر الكهرباء الرئيسي.

هام: قم بتفريغ الحوض تمامًا بعد الاستخدام.

ملء وتفريغ الحوض



التعبئة

يمكن تعبئة الحوض بعدة طرق مختلفة.

التعبئة السريعة التلقائية

- أدر المقبض (أ) إلى ١ لتعبئة الحوض تلقائيًا إلى أقصى مستوى عندما ينخفض مستوى الماء عن الحد الأدنى.

هام: يشير الحد الأقصى والحد الأدنى إلى نطاق تشغيل مفتاح الضغط.

التعبئة البطيئة التلقائية

- أدر المقبض (أ) إلى ٢ لتدفق الماء ببطء وبشكل مستمر للحفاظ على مستوى الماء داخل الحوض ثابتًا.

هام: إذا انخفض مستوى الماء عن الحد الأدنى، يتم تفعيل وضع "التعبئة التلقائية السريعة".

التعبئة السريعة غير المحدودة

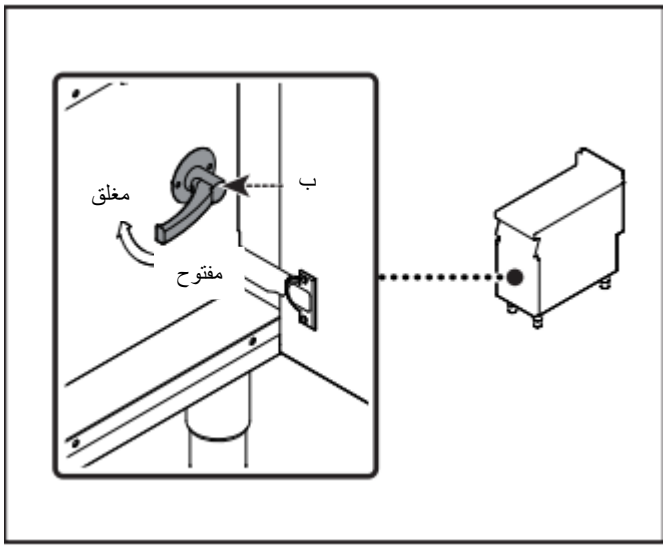
- أدر المقبض (أ) إلى ٣ لتعبئة الحوض إلى المستوى المطلوب.

هام: عند اكتمال التعبئة، يجب تدوير المقبض (أ) إلى وضع آخر لمنع فيضان الماء من الحوض.

التفريغ

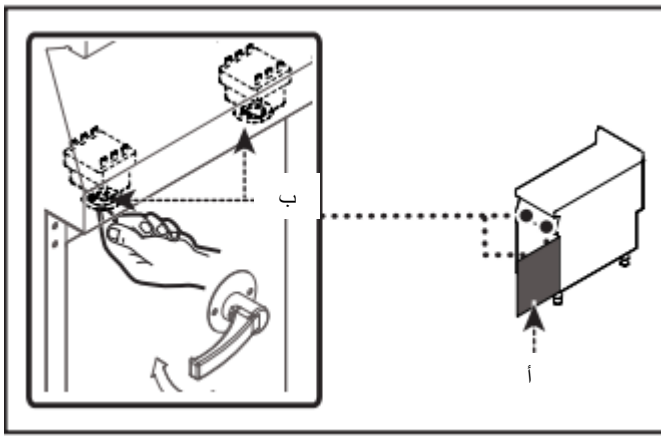
١) أدر المقبض (أ) إلى الرقم ٤ لإغلاق مصدر الماء.
٢) أدر ذراع تصريف الماء **(ب)** إلى وضع **"فتح"** لتصريف الماء من الحوض.

هام: فرّغ الحوض تمامًا بعد الاستخدام.



هام: يجب أن يمر الماء المُصرّف من الجهاز عبر أنبوب تصريف مناسب، مقاوم لدرجة حرارة لا تقل عن ١٠٠ درجة مئوية.
يجب عدم ملامسة البخار الناتج عن تصريف الحوض للجهاز (انظر أيضًا مخطط التوصيل في الجزء الخلفي من الدليل).

إعادة ضبط الجهاز



في حال تعطل منظم درجة حرارة الآمان، يجب إعادة الجهاز إلى وضعه التشغيلي الأصلي باتباع الخطوات التالية:
١) اترك الماء ليبرد بمقدار ٣٠-٤٠ درجة مئوية.
٢) افتح الغطاء **(أ)**.
٣) اضغط على الزر **(ب)** في منظم درجة حرارة الآمان لإعادة توصيل التيار الكهربائي.
٤) أغلق الباب **(أ)** عند الانتهاء.

فترات توقف طويلة للأجهزة

إذا كان من المقرر أن يبقى الجهاز خارج الخدمة لفترة طويلة، فاتبع ما يلي.

١) قم بفصل التيار الكهربائي الرئيسي باستخدام المفتاح الرئيسي للجهاز.

٢) أغلق صنبور إمداد المياه.

٣) نظّف الجهاز والمناطق المحيطة به جيداً.

٤) امسح الأسطح المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ بطبقة رقيقة من زيت الطعام.

٥) قم بجميع إجراءات الصيانة.

٦) غَطِّ الجهاز مع ترك بعض المنافذ والفجوات للسماح بمرور الهواء وسريان التهوية.

هام: فرّغ الحوض تمامًا بعد الاستخدام ونظّفه.

تعليمات وتحذيرات للصيانة

ملاحظة: يُرجى قراءة المخاطر المذكورة في قسم "المخاطر وأحكام السلامة أثناء الصيانة" في الصفحة ٩ بعناية.

حافظ على كفاءة الجهاز القصوى من خلال تنفيذ إجراءات الصيانة المجدولة الموصى بها من قِبل الشركة المصنعة؛ إذ تضمن الصيانة السليمة الحصول على أفضل أداء، وعمر تشغيلي أطول، مع الحفاظ المستمر على متطلبات السلامة.

تحذير: قبل تنفيذ أي إجراء صيانة، فعّل جميع أجهزة السلامة المزودة وقرر ما إذا كان يلزم إبلاغ العاملين والموجودين في الجوار. وبشكل أكثر تحديدًا، افصل مصدر الطاقة الكهربائية بتشغيل مفتاح الفصل الأوتوماتيكي، وامنح الوصول إلى جميع الأجهزة التي قد تسبب خطرًا غير متوقع وأضرارًا بصحة وصيانة الأشخاص وسلامتهم في حال تشغيلها.

كما يجب التأكد دائماً أثناء إجراء عمليات الصيانة من قدرة الفني القائم بالعمل على التحقق بنفسه من فصل القابس عن مأخذ التيار الكهربائي.

– **في نهاية كل فترة استخدام** وعند الحاجة، قُم بتنظيف ما يلي:
– الحوض
– الملحقات.
– الجهاز والبيئة المحيطة به (انظر الصفحة ٢٢)
– **كل ١٢٥٠ ساعة عمل،** يُكلف فنيون مؤهلون ومعتمدون بتنفيذ العمليات التالية:
– تحقق من أن منظم درجة حرارة الآمان يعمل بشكل صحيح
– تأكد من أن النظام الكهربائي يعمل بشكل جيد

تعليمات التنظيف

ملاحظة: يرجى قراءة المخاطر المذكورة في قسم "المخاطر وأحكام السلامة أثناء الاستخدام" في الصفحة ٨ بعناية.

- للحفاظ على النظافة العامة وحماية الأطعمة المُجهزة من جميع أشكال التلوث، يجب تنظيف جميع العناصر التي تلامس المواد الغذائية بشكل مباشر أو غير مباشر وكافة المناطق المحيطة بها تنظيفاً شاملاً .
- في هذه العمليات، اقتصر على استخدام المنظفات المعتمدة للاستخدام مع الأغذية، ويُحظر تماماً استخدام المنتجات القابلة للاشتعال أو المنتجات التي تحتوي على مواد ضارة بصحة الأفراد. قُم بالتنظيف عند الحاجة المعقولة وفي نهاية كل فترة استخدام .
- عند تنظيف الجهاز وتطهيره بالمنظفات، يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية (قفازات، الأقنعة، النظارات الواقية، وغيرها) وفقاً لما تنص عليه تشريعات الصحة والسلامة المعمول بها .
- في نهاية كل فترة استخدام، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وعدم تركه في وضع الاستعداد، وأن خطوط التغذية الكهربائية مفصولة.
- في حالة التوقف عن العمل لفترات طويلة، بالإضافة إلى فصل جميع خطوط التغذية، من الضروري أيضاً تنظيف جميع الأجزاء الداخلية والخارجية للجهاز والبيئة المحيطة به تنظيفاً شاملاً، مع الالتزام بتعليمات الشركة المصنعة والقوانين المعمول بها ذات الصلة.
- عند غسل الجهاز، يُحظر توجيه نفاثات المياه المضغوطة و/أو البخار نحو الأجزاء الداخلية.

نظرًا لأن الجهاز يُستخدم لإعداد الأطعمة المخصصة للاستهلاك البشري، يجب إيلاء عناية خاصة بكل ما يتعلق بالنظافة الصحية، والحفاظ باستمرار على نظافة الجهاز والبيئة المحيطة به بالكامل.

تحذير: قبل بدء أي إجراء تنظيف، قُم بفصل التغذية الكهربائية باستخدام القاطع الكهربائي واترك الجهاز ليبرد.

الاحتياطات التي تلي ذلك هامة أيضًا.

تحذير: عند استخدام المنظفات، يجب ارتداء القفازات المطاطية، والقناع الواقي، ونظارات السلامة وفقاً لوائح السلامة ذات الصلة.
- نظّف جميع أجزاء الجهاز بماء دافئ، ومنظفات معتمدة للأغذية، ومواد غير كاشطة فقط.
- نظف جيدًا جميع الأجزاء التي تلامس الأطعمة بشكل مباشر أو غير مباشر وجميع المناطق المحيطة.
- بعد الاستخدام، نظف الملحقات بمنتج مزيل شحوم مناسب. إذا أمكن، اغسله في غسالة الصحون.

تحذير: يُحظر تماماً استخدام المنتجات التي تحتوي على مواد ضارة أو خطرة على صحة الأفراد (مثل المذيبات، ومذيبات البترول ، وما إلى ذلك).
- اشطف الأسطح بماء الشرب وجففها.

تحذير: أثناء تنظيف المعدات، لا توجه الماء المضغوط و/أو نفاثات البخار مباشرة.
- توخَّ الحذر الشديد لعدم إتلاف أسطح الفولاذ المقاوم للصدأ. وعلى وجه الخصوص، تجنب استخدام المنتجات الأكالة، ولا تستخدم المواد الكاشطة أو الأدوات الحادة.
- أزل بقايا الطعام مباشرة قبل أن تتجمع.
- قم بإزالة الترسبات الجيرية التي قد تتكون على بعض أسطح الجهاز.

الأعطال

استكشاف الأعطال وإصلاحها

لقد تم اختبار الجهاز قبل البدء في تشغيله. حيث تهدف المعلومات الواردة أدناه إلى المساعدة في تحديد وإصلاح أي أعطال أو خلل قد يحدث أثناء الاستخدام.

يمكن للمستخدم حل بعض هذه المشاكل بنفسه، لكن بالنسبة للبعض الآخر يتطلب معرفة أو مهارة تقنية محددة، لذا يجب أن يتم تنفيذها فقط بواسطة موظفين مؤهلين لديهم خبرة مكتسبة في قطاع التشغيل المحدد

ملاحظة: لأي استفسار أو حاجة إلى المساعدة، يُرجى الاتصال بوكلاء شركة " أنجيلو بو " أو مقرها الرئيسي، ويمكن العثور عليهم في قسم جهات الاتصال على الموقع الإلكتروني: www.angelopo.com .

العطل	الأسباب	الحلول
عناصر التسخين لا تعمل.	لم يتم توصيل الكهرباء بشكل صحيح.	تحقق من توصيلات الأسلاك الكهربائية.
	تعطل منظم درجة الحرارة.	قم بإعادة ضبط الجهاز.
	المفتاح معطل.	استبدل المفتاح. **ملاحظة: تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**
عند تدوير مقبض التحكم بالماء إلى الوضع ١ (تعبئة سريعة تلقائية)، يتدفق الماء باستمرار حتى يفيض.	انسداد في دائرة مفتاح الضغط.	**ملاحظة: تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**
	مفتاح الضغط معطل.	
	صمام الملف اللولبي للتعبئة معطل.	
عند تدوير مقبض التحكم بالماء إلى الوضع ٢ (تعبئة سريعة تلقائية)، لا يخرج الماء من الصنبور.	وصلة مفتاح الضغط غير موصة بشكل صحيح.	تحقق من توصيل مفتاح الضغط. **ملاحظة: تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**
	وصلة الماء غير موصلة بشكل صحيح.	تحقق من توصيلة المياه. **ملاحظة: تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**
عند تدوير مقبض التحكم بالماء إلى الوضع ٢ (تعبئة بطيئة تلقائية)، لا تتم عملية التعبئة البطيء.	وصلة صمام الملف اللولبي لصيانة مستوى الماء غير موصلة بشكل صحيح.	تحقق من توصيلة صمام الملف اللولبي. **ملاحظة: تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**
	صمام الملف اللولبي لصيانة مستوى الماء معطل.	

Leggere attentamente le istruzioni prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura.
Read the instructions carefully before installing and using the appliance.
Vor der Installation und Nutzung des Geräts müssen die Anleitungen aufmerksam durchgelesen werden.
Lire attentivement les instructions avant d'installer et d'utiliser l'appareil.
Léanse atentamente las instrucciones antes de instalar y utilizar el aparato.
اقرأ التعليمات بعناية قبل تركيب الجهاز واستخدامه.

Il mancato rispetto delle istruzioni fa decadere la garanzia del fabbricante.
In the event of failure to comply with the instructions, the manufacturer's warranty shall cease to apply.
Die Missachtung der Anleitungen hat den Verfall der vom Hersteller gewährten Garantie zur Folge.
Le non respect des instructions entraîne l'invalidation de la garantie du fabricant.
La inobservancia de las instrucciones provoca la invalidación de la garantía otorgada por el fabricante.
في حال عدم الامتثال للتعليمات، يتوقف سريان ضمان الشركة المصنعة.

CUOCIPASTA
PASTA COOKER
جهاز طهي المعكرونة

0N1CP1EH
0T1CP1EH
1N1CP2EH
1T1CP2EH

ISTRUZIONI PER L' INSTALLATORE
INSTALLATION MANUAL
دليل التثبيت



العربية

الملخص

السلامة ٣
علامة الخطر ٣
عرض علامات التحذير ٣
أجهزة السلامة ٣
علامات السلامة والمعلومات ٣
المخاطر وتدابير السلامة أثناء النقل ٣
المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التجميع ٣
المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التركيب والتشغيل التجريبي، والضبط واستبدال الأجزاء ٣
المخاطر واشتراطات السلامة أثناء الاستخدام ٣
المخاطر واشتراطات السلامة أثناء الصيانة ٣
المخاطر واشتراطات السلامة أثناء إيقاف تشغيل الجهاز ٤
معدات الحماية الشخصية ٤
إرشادات وتحذيرات السلامة المتعلقة بالأثر البيئي ٤
معلومات عامة ٤
تعليمات وتحذيرات للقارئ ٤
هدف الدليل ٤
تحديد الشركة المصنعة والجهاز ٥
إجراءات طلب الخدمة ٥
المعلومات الفنية ٥
الوصف العام للجهاز ٥
ملحقات اختيارية ٥
تعليمات السلامة والتحذيرات ٥
الصيانة ٦
تعليمات وتحذيرات للصيانة ٦
العطل ٦
استكشاف الأعطال وإصلاحها ٦
المناولة والتركيب ٧
تعليمات وتحذيرات المناولة والتركيب ٧

العربية

التغليف وفك التغليف ٧
النقل ٧
المناولة والرفع..... ٨
تركيب مكونات علامة جودة المياه (لأستراليا فقط) ٨
تركيب الجهاز..... ٩
تهوية الغرفة..... ٩
تجميع الأجهزة في مجموعات..... ١٠
توصيل المياه ١١
التوصيل الكهربائي ١٢
اختبار الجهاز ١٣
التعديلات ١٣
التعليمات والتحذيرات الخاصة بالتعديلات ١٣
استبدال الأجزاء..... ١٣
تعليمات وتحذيرات استبدال الأجزاء ١٣
إخراج الأجهزة من الخدمة، وتفكيكها، والتخلص منها ١٣
الملحقات ١٤-١

السلامة

علامة الخطر

راجع قسم "علامة الخطر" في دليل تعليمات المستخدم.

عرض علامات التحذير

راجع قسم "عرض علامات التحذير" في دليل تعليمات المستخدم.

أجهزة السلامة

راجع قسم "أجهزة السلامة" في دليل تعليمات المستخدم.

علامات السلامة والمعلومات

راجع قسم "عرض علامات التحذير" في دليل تعليمات المستخدم.

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء النقل

راجع قسم " المخاطر واشتراطات السلامة أثناء النقل " في دليل تعليمات المستخدم.

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التجميع

راجع قسم " المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التجميع" في دليل تعليمات المستخدم.

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التركيب والتشغيل التجريبي، والضبط واستبدال الأجزاء

راجع قسم " المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التركيب والتشغيل التجريبي، والضبط واستبدال الأجزاء " في دليل تعليمات المستخدم.

المخاطر وأحكام السلامة أثناء الاستخدام

راجع قسم " المخاطر وأحكام السلامة أثناء الاستخدام" في دليل تعليمات المستخدم.

المخاطر وأحكام السلامة أثناء الصيانة

راجع قسم " المخاطر وأحكام السلامة أثناء الصيانة" في دليل تعليمات المستخدم.

المخاطر وأحكام السلامة أثناء إيقاف تشغيل الجهاز

راجع قسم " المخاطر وأحكام السلامة أثناء إيقاف تشغيل الجهاز" في دليل تعليمات المستخدم.

معدات الحماية الشخصية

راجع قسم " معدات الحماية الشخصية" في دليل تعليمات المستخدم.

إرشادات وتحذيرات السلامة المتعلقة بالأثر البيئي

راجع قسم " إرشادات وتحذيرات السلامة المتعلقة بالأثر البيئي " في دليل تعليمات المستخدم.

معلومات عامة

تعليمات وتحذيرات للقارئ

للعثور على الموضوعات الخاصة التي تهمك بسرعة، يرجى الرجوع إلى الفهرس الموجود في بداية هذا الدليل.

يحتوي هذا الدليل على جميع المعلومات المطلوبة لمختلف فئات المستلمين، أي المشغلين الخبراء والمُصرَّح لهم بمناولة الجهاز، وشحنه، وتركيبه، وصيانته، وإصلاحه، وتفكيكه.

الغرض من الدليل

أعدت الشركة المصنعة هذا الدليل، الذي يشكل جزءًا لا يتجزأ من الجهاز، لتوفير المعلومات اللازمة للأشخاص المصرح لهم بالتعامل معه خلال عمره التشغيلي.

إن تخصيص القليل من الوقت لقراءة هذه المعلومات سيساعد في الوقاية من المخاطر التي تمس الصحة والسلامة، وتجنب مخاطر الخسائر الاقتصادية.

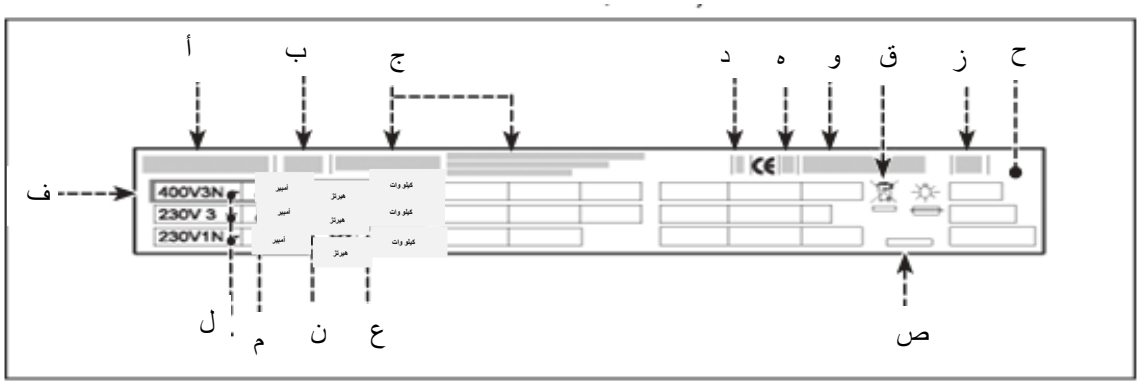
بالإضافة إلى تبني الممارسات الجيدة للاستخدام، يجب على القراء المستهدفين لهذا الدليل قراءته بعناية وتطبيق تعليماته بدقة حرفية. توفر الشركة المصنعة هذه المعلومات بلغتها الأصلية (الإيطالية)، ولكن يمكن ترجمتها إلى لغات أخرى لتلبية المتطلبات القانونية و/أو التجارية.

احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن ومحدد بوضوح طوال العمر التشغيلي للجهاز، بحيث يكون متاحًا دائمًا عند الحاجة للرجوع إليه.
تحتفظ الشركة المصنعة بالحق في إجراء تغييرات دون أي التزام بتقديم إشعار مسبق.

تحديد الشركة المصنعة والجهاز

لوحة البيانات المعروضة هنا مثبة مباشرة على الجهاز. وتحتوي على المراجع وجميع المعلومات الأساسية لسلامة التشغيل.

أ) طراز الجهاز
ب) نوع التخصيص
ج) تحديد هوية الشركة المصنعة
د) فئة العزل
هـ) سنة التصنيع
و) الرقم التسلسلي
ز) درجة الحماية
ح) بلد الوجهة
ل) الجهد الكهربائي (فولت)
م) استهلاك التيار الكهربائي (أمبير)
ن) التردد (هرتز)
ع) القدرة الاسمية/المصنفة (كيلوواط)
ف) مؤشر جهد الاختبار
ص) تاريخ التصنيع
ق) رمز WEEE



إجراءات طلب الخدمة

لجميع المتطلبات، يرجى الاتصال بالوكلاء أو المقر الرئيسي لشركة انجلو بو والذي يمكن العثور عليه في قسم الاتصالات على الموقع الإلكتروني http://www.angelopo.com.

عند طلب الخدمة، يُرجى توضيح البيانات المدونة على لوحة المواصفات، وتقديم وصف دقيق للعطل.

المعلومات الفنية

الوصف العام للجهاز

راجع قسم "الوصف العام للجهاز" في دليل تعليمات المستخدم.

ملحقات اختيارية

راجع قسم "ملحقات اختيارية" في دليل تعليمات المستخدم.

تعليمات السلامة والتحذيرات

راجع قسم " تعليمات السلامة والتحذيرات" في دليل تعليمات المستخدم.

الصيانة

تعليمات وتحذيرات للصيانة

ملاحظة: يُرجى قراءة المخاطر المذكورة في قسم "الأخطار وأحكام السلامة أثناء الصيانة" في "دليل تعليمات المستخدم".

حافظ على الجهاز في أقصى درجات كفاءته من خلال تنفيذ إجراءات الصيانة المجدولة الموصى بها من قِبل الشركة المصنعة. ستضمن الصيانة السليمة الحصول على أفضل أداء، وعمر تشغيلي أطول، والحفاظ المستمر على متطلبات السلامة.

تحذير: قبل إجراء أي عملية صيانة، قم بتفعيل جميع أجهزة السلامة المزودة، وقرر ما إذا كان يلزم إبلاغ العاملين في الموقع والمتواجدين بالقرب منه.

على وجه الخصوص، أغلق صنبور إمداد المياه، واقطع التيار الكهربائي باستخدام المفتاح الرئيسي، وامنع الوصول إلى جميع الأجهزة التي قد تسبب مخاطر صحية ومخاطر سلامة غير متوقعة في حال تشغيلها.

تأكد أيضاً من أنه أثناء إجراء الصيانة، يكون المشغّل قادرًا دائمًا على التحقق مما إذا كان القابس مفصولاً عن مأخذ التيار الكهربائي.

كل **١٢٥٠ ساعة عمل**، اجعل فنيين مؤهلين ومعتمدين يقومون بالعمليات التالية:

- فحص منظم حرارة أمان للتأكد من أنه يعمل بشكل صحيح.
- فحص النظام الكهربائي للتأكد من أنه يعمل بحالة جيدة.

العطل

استكشاف الأعطال وإصلاحها

راجع قسم "استكشاف الأعطال وإصلاحها" في دليل تعليمات المستخدم.

المناولة والتركيب

تعليمات وتحذيرات المناولة والتركيب

ملاحظة: اقرأ الأقسام التالية من "دليل تعليمات المستخدم" بعناية قبل إجراء أي عمليات مناولة وتركيب:

- المخاطر واشتراطات السلامة أثناء النقل.

- المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التجميع.

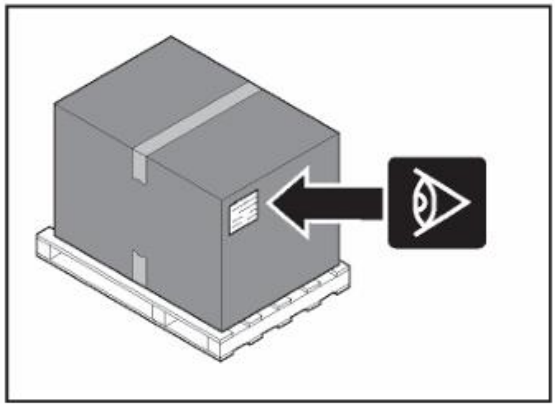
- المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التركيب والتشغيل التجريبي، والضبط واستبدال الأجزاء.

تحذير: يجب إجراء جميع عمليات المناولة والتركيب وفقًا التشريعات السارية والمتعلقة بالصحة والسلامة في العمل.
إذا لزم الأمر، ينبغي على الشخص المُصرَّح له بإجراء هذه العمليات تنظيم "خطة سلامة" لحماية الأشخاص المشاركين بشكل مباشر.

تحذير: يلزم إعداد التوصيلات اللازمة (المياه، والكهرباء، والغاز) حصريًا بواسطة فنيين مؤهلين بشكل مناسب، وفقًا للمتطلبات المحلية.

التغليف وفك التغليف

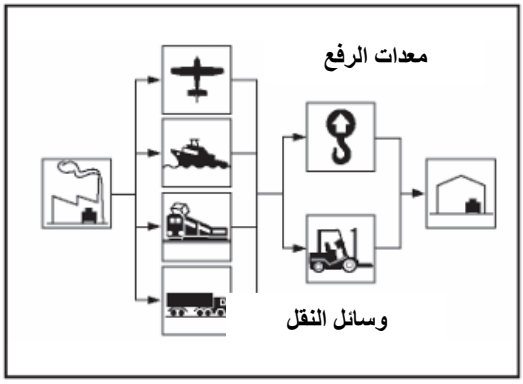
صُمِّم الغلاف لتقليل المساحة وبما يتناسب مع نوع النقل المستخدم.
ولتسهيل عملية النقل، قد يتم إزالة بعض المكونات وحمايتها وتغليفها بشكل مناسب للنقل.
يحمل الغلاف جميع المعلومات اللازمة لعمليتي التحميل والتفريغ.
وعند فك التغليف، تحقق من وجود جميع المكونات بالكميات الصحيحة وخلوها من أي أضرار.
من الضرورة التخلص من مواد التغليف بالشكل الصحيح وفقًا للمتطلبات القانونية.



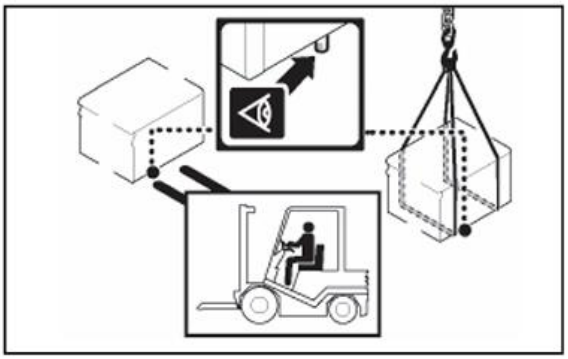
النقل

يمكن استخدام وسائل نقل مختلفة، وذلك يعتمد جزئيًا على الوجهة.

يوضح الرسم البياني البدائل الأكثر استخدامًا. أثناء النقل، ثبّت الغلاف بوسيلة النقل بإحكام لمنع أي إزاحة أو تحرك غير مرغوب فيه.



المناولة والرفع



يمكن مناولة الجهاز باستخدام رافعة شوكية أو معدات رفع ذات خطاف ذات سعة حمولة مناسبة.
قبل الرفع، تحقق من موضع مركز ثقل الحمل.

هام: عند تشغيل جهاز الرفع، انتبه لأنابيب السحب والطرد.

تركيب مكونات علامة جودة المياه (لأستراليا فقط)

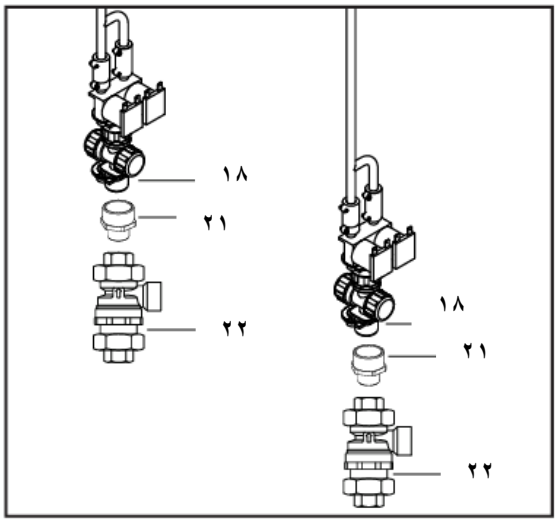
هام: يجب إجراء التركيب وفقًا للمعيار AS/NZS ٣٥٠٠,١.

تُجهَّز هذه الأجهزة بجهاز معتمد لمنع التدفق العكسي عند كل مدخل للمياه. ويجب التأكد من تركيب هذه الأجهزة قبل البدء في عملية التركيب.

ملاحظة: من الضرورة غلق جميع نقاط توصيل القلاوظ باستخدام مادة مانعة لتسرب القلاوظ.

الضغط: ٢٠٠÷٤٠٠ كيلو باسكال (٢÷٤ بار).

درجة حرارة مدخل المياه: ٤٢ درجة مئوية كحد أقصى.



توصيل المياه بالمصدر الرئيسي

١) وصّل صمام فحص مزدوج واحدًا (صمام فحص مزدوج من السلسلة ٧٦٠، من شركة زورن إندستريز، بقلاوظ أنثى-أنثى G ١/٢ بوصة – العنصر ٢٢) بوصلة نبل واحدة (بقلاوظ ذكر-أنثى G ١/٢ بوصة/G٣/٤ بوصة – العنصر ٢١)، مع التأكد من أن أسهم مؤشر تدفق المياه تشير إلى اتجاه التدفق الصحيح.

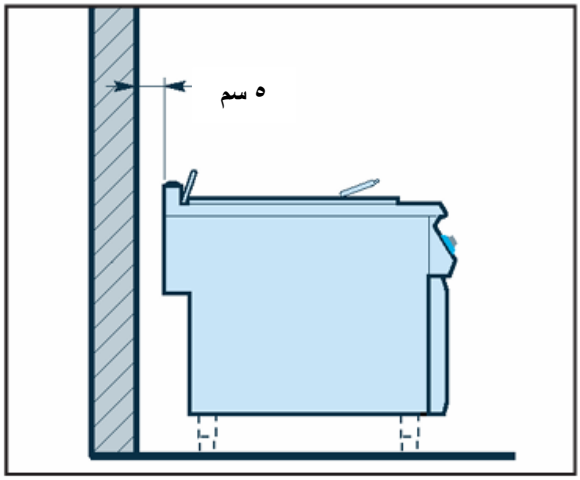
٢) وصّل صمام الفحص المزدوج وبوصلة النبل بمدخل المياه (بقلاوظ ذكر G٣/٤ بوصة – العنصر ١٨).

ملاحظة: أجهزة طهي المعكرونة لا تتطلب صمام تخفيض الضغط.

تركيب الجهاز

يجب مراعاة جميع مراحل التركيب بدءًا من وضع المخطط العام.

قبل البدء في هذه المراحل، بالإضافة إلى تحديد مكان التركيب إذا لزم الأمر، يجب على الشخص المُصرَّح له بإجراء هذه العمليات تنظيم "خطة سلامة" لحماية الأشخاص المشاركين بشكل مباشر، كما يجب عليه ضمان الامتثال الصارم لجميع المتطلبات القانونية، ولا سيما تلك المتعلقة بمواقع العمل المتحركة.
من الضرورة أن يتوفر في مكان التركيب جميع التوصيلات اللازمة لتزويد الجهاز وتصريف مخلفات الإنتاج، وأن يكون مضاءً بشكل مناسب، وأن يستوفي جميع المتطلبات القانونية للصحة والنظافة لمنع تلوث الأطعمة.
إذا لزم الأمر، حدد الموضع الدقيق لكل جهاز أو وحدة فرعية عن طريق تحديد الإحداثيات لوضعها بشكل صحيح (انظر الرسم التوضيحي).



هام: الوحدة غير مناسبة للتركيب المدمج .

تحذير: لا تقم بتركيب الوحدة بجوار جدران مصنوعة من مواد قابلة للاشتعال.

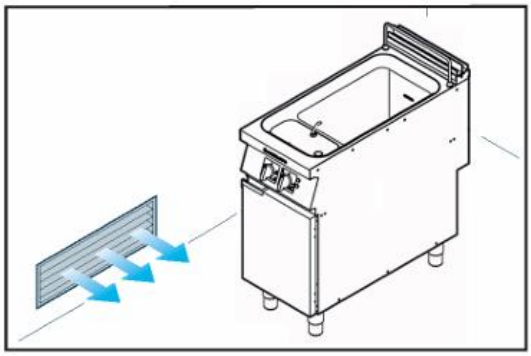
تحذير: لا تقم بتركيب الوحدة على أرضيات غير مستوية أو ليّنة أو منحدرة.

تحذير: اترك مسافة لا تقل عن ٥ سم من الجدار عند تركيب الجهاز.

تهوية الغرفة

تحذير: يلزم أن تحتوي الغرفة التي يُركّب فيها الجهاز على فتحات دخول هواء لضمان عمل الجهاز بشكل صحيح وتوفير تبادل الهواء اللازم داخل الغرفة نفسها.

تحذير: يجب مراعاة الحجم المناسب لفتحات الهواء، وحمايتها بشبكات، وتركيبها بأماكن تضمن عدم إعاقتها أو انسدادها.



تجميع الأجهزة في مجموعات

لتجميع الأجهزة في مجموعات (جنباً إلي جنب)، اتبع الخطوات الموضحة أدناه.

١) اسحب المقبض **(أ)** (الشكل ١)

٢) فك البراغي **(ج)** وأزل لوحات التحكم **(ب)** (الشكل ١)

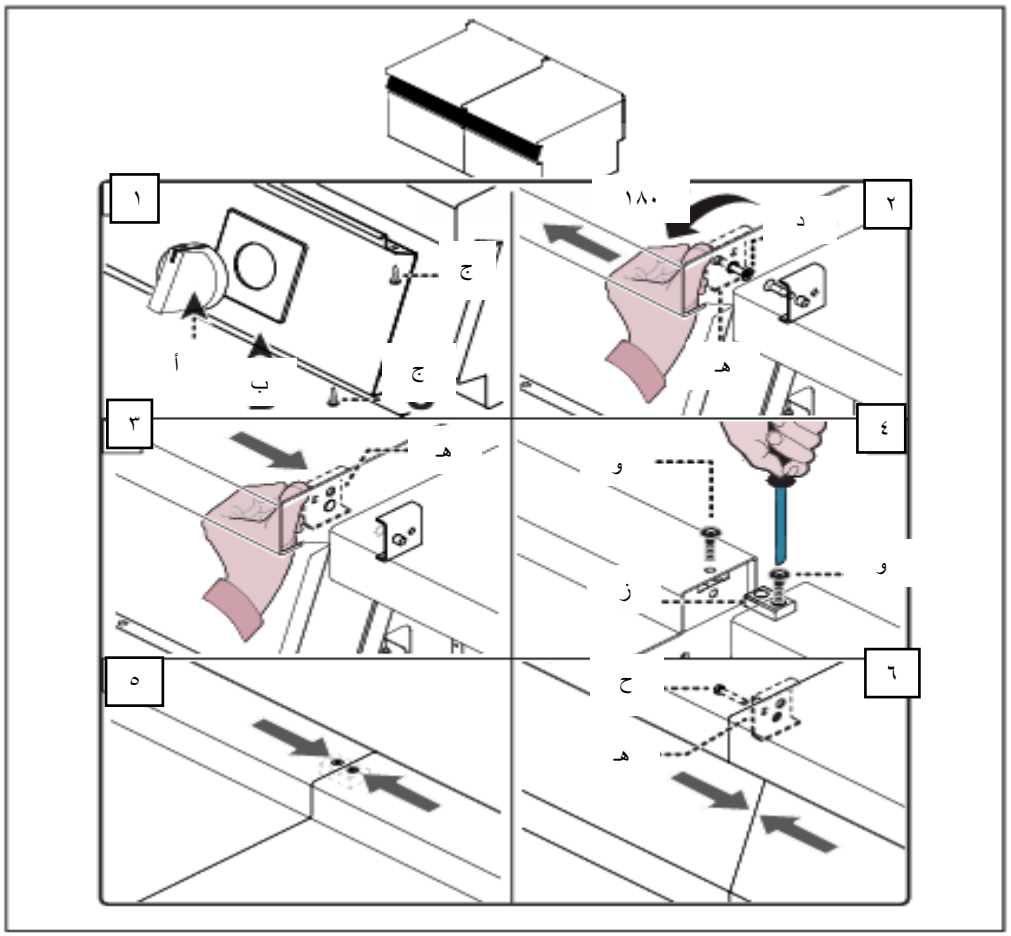
٣) فك البرغي **(د)** وأدر الحامل **(هـ)** ١٨٠ درجة عكس اتجاه عقارب الساعة. (الشكل ٢-٣)

٤) وصّل الجهاز باستخدام البراغي **(و)** والحامل **(ز)** (الجزء الخلفي من الجهاز) (الشكل ٤-٥)

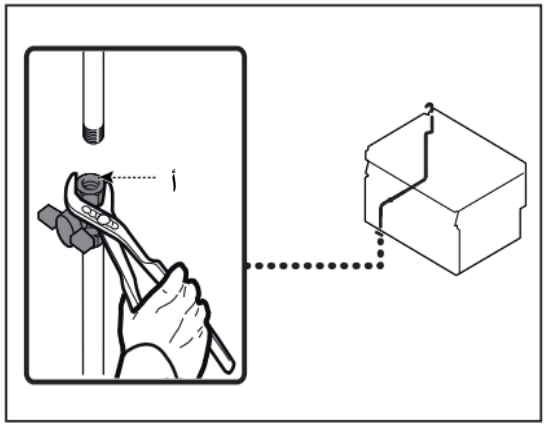
٥) وصّل الجهاز باستخدام البراغي **(ح)** (المرفقة) والحامل **(هـ)** (الجزء الأمامي من الجهاز) (الشكل ٦)

٦) أعد تركيب لوحات التحكم **(ب)** والمقابض **(أ)** بعد الانتهاء من العملية (الشكل ١)

تتوفر مجموعة متنوعة من أدوات التركيب الاختيارية لترتيب الأجهزة في مجموعات (انظر "الكتالوج العام").



توصيل المياه



⚠ تحذير: يجب أن يتميز الأشخاص المصرح لهم بإجراء عملية التوصيل بالخبرة المكتسبة والمؤهلات المعتمدة في هذا القطاع المحدد، وفقاً للتشريعات السارية في بلد تركيب الجهاز.
وأن يتوافق التوصيل مع المعايير الصحيحة وجميع اللوائح والتشريعات ذات الصلة.

لإجراء التوصيل، صل خط المياه الرئيسي بأنبوب التوصيل الخاص بالجهاز، وتأكد من تركيب محبس إغلاق (أ) لقطع إمداد المياه عند الضرورة. احرص على تركيب مرشحات في مكان يسهل الوصول إليه بعد المحبس.

⚠ تحذير: يجب تزويد الجهاز بمياه صالحة للشرب تتمتع بالخصائص الموضحة في الجدول.

المعايير الواجب فحصها		القيمة
الضغط		٢٠٠ ÷ ٤٠٠ كيلو باسكال (٢ ÷ ٤ بار)
الرقم الهيدروجيني		٧ ÷ ٨,٥
إجمالي المواد الصلبة الذائبة		٤٠ ÷ ١٥٠ جزء في المليون
عسر الماء		٣ ÷ ٩ درجات فرنسية (١,٥ ÷ ٥ درجات ألمانية، ٢,١ ÷ ٦,٣ درجات إنجليزية، ٣٠ ÷ ٩٠ جزء في المليون)
مؤشر لانجلير (موصى به) (**)		> ٠,٥
محتوى الأملاح وأيونات المعادن:		
المطلوب	الكلور	< ٠,١ ملليجرام لكل لتر
	الكلوريدات	< ١٠ ملليجرام لكل لتر
	الكبريتات	< ٣٠ ملليجرام لكل لتر
الموصى به (**)	الحديد	< ٠,١ ملليجرام لكل لتر
	النحاس	< ٠,٠٥ ملليجرام لكل لتر
	المنغنيز	< ٠,٠٥ ملليجرام لكل لتر

(**) قد تتسبب القيم المختلفة عن هذه المعايير في حدوث تآكل إذا اقترنت بالاستخدام الخاطئ والظروف البيئية غير المناسبة.

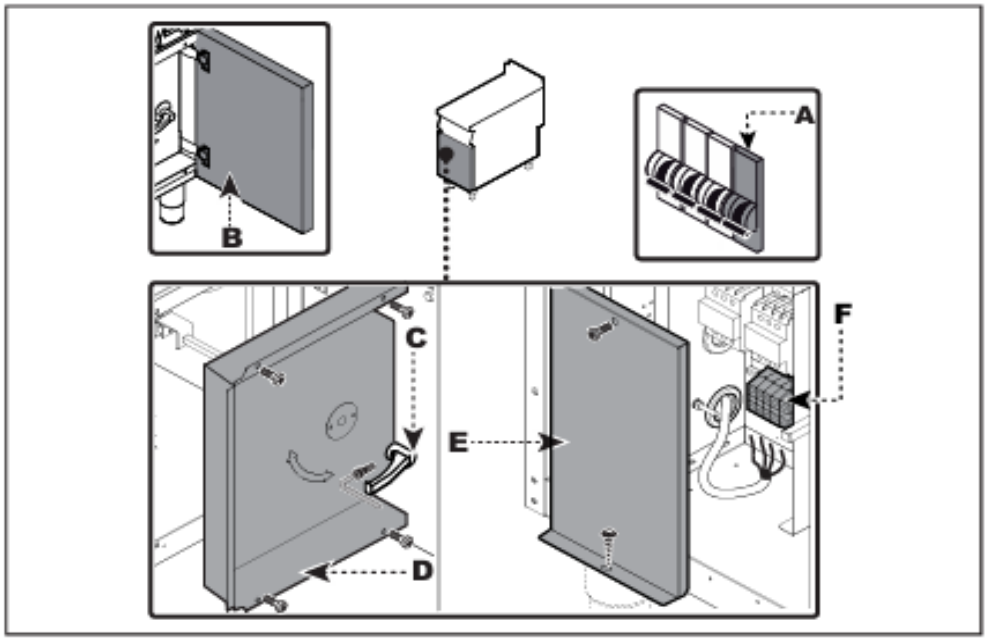
التوصيل الكهربائي

⚠ تحذير: يجب أن يتم التوصيل بواسطة أفراد مؤهلين ومعتمدين، وفقًا للمتطلبات القانونية ذات الصلة، وباستخدام المواد المناسبة والمحددة.
يُزود الجهاز بجهد تشغيل ٤٠٠ فولت ثلاثي الأطوار مع خط محايد، ويمكن تحويله إلى ٢٣٠ فولت ثلاثي الأطوار (انظر مخططات الأسلاك المرفقة).
حدد الجهد الكهربائي الصحيح لجهازك؛ لا يمكن تعديله بعد الشراء.

⚠ خطر: قبل القيام بأي عمل، قم بإيقاف تشغيل مصدر الطاقة الرئيسي.
قم بتوصيل الجهاز بمصدر الكهرباء الرئيسي كالتالي:
١) إذا لم يكن موجودًا بالفعل، قم بتركيب قاطع دورة كهربائية (أ) بالقرب من الجهاز، بالخصائص التالية:
- جهاز قاطع حراري (لضبطه انظر جدول الملحقات).
- قاطع دورة مغناطيسي منحنى ب (IEC ٦٠٨٩٨-١).
- ضبط حماية التيار المتبقي عند ٣٠ ملي أمبير.
٢) افتح الغطاء (ب).
٣) فك البراغي لإزالة ذراع التصريف (ج).
٤) فك البراغي لإزالة لوحة الحماية (د).
٥) فك البراغي لإزالة الواقي (ه).
٦) قم بتوصيل قاطع الدورة (أ) بـ لوحة التوصيل/الطرفية (و) الخاصة بالجهاز كما هو موضح في المخطط وفي مخطط النظام الكهربائي الموجود في الجزء الخلفي من الدليل. استخدم كابلاً بخصائص لا تقل عن H٠٥RN-F. أحكم ربط المربط الكابل.

- الوزن: ≤ من النوع H٠٥RN-F (التصنيف ٥٧ IEC ٢٤٥).
- درجة حرارة الاستخدام: ≤ ٧٠ درجة مئوية.

⚠ تحذير: عند التوصيل، انتبه جيدًا لتوصيل سلك المحايد وسلك التأريض.
٧) أعد تركيب كل شيء عند اكتمال العملية.



اختبار الجهاز

⚠ **تحذير: قبل بدء تشغيل الجهاز، يجب اختبار النظام لتقييم ظروف التشغيل لكل مكون على حدة واكتشاف أي أعطال أو خلل. في هذه المرحلة، من المهم التحقق من الالتزام الصارم بجميع متطلبات الصحة والسلامة.**

لاختبار النظام، قم بإجراء الفحوصات التالية:

١) افتح صنبور إمداد المياه وتأكد من أن الوصلة محكمة الإغلاق.

٢) تحقق من أن جهد الكهرباء الرئيسي هو نفسه الجهد الخاص بالجهاز.

٣) قم بتشغيل المفتاح الرئيسي للتحقق من التوصيل الكهربائي.

٤) تحقق من أن جهاز السلامة يعمل بشكل صحيح.

بعد الاختبار، إذا لزم الأمر، قم بتدريب المستخدم على جميع المهارات اللازمة لتشغيل الجهاز في ظروف آمنة، وفقًا للمتطلبات القانونية.

التعديلات

التعليمات والتحذيرات الخاصة بالتعديلات

لا تتطلب الوظائف الرئيسية للأجهزة أي تعديلات خاصة من قبل موظفين متخصصين باستثناء الإعدادات التي يتم إجراؤها أثناء الاستخدام من قبل المستخدم.

استبدال الأجزاء

تعليمات وتحذيرات استبدال الأجزاء

لا يتطلب الجهاز استبدال مكونات التشغيل بواسطة فنيين متخصصين باستثناء استبدال الأجزاء القياسية التي يمكن للمستخدم القيام بها.

إخراج الأجهزة من الخدمة، وتفكيكها، والتخلص منها

ملاحظة: اقرأ القسم التالي من "دليل تعليمات المستخدم" بعناية قبل استبدال أي جزء:

- المخاطر وأحكام السلامة أثناء إخراج الجهاز من الخدمة.

عند إخراج الجهاز من الخدمة، يجب تنفيذ سلسلة من الإجراءات لضمان ألا يشكّل الجهاز ومكوناته أي عائق وألا يكون الوصول إليها سهلاً.

لضمان عدم تسبب الجهاز في أي مخاطر على الأشخاص أو البيئة، يجب فصل جميع مصادر الطاقة (الكهرباء، إلخ) وجعلها غير صالحة للاستخدام، كما يجب تصريف أي سوائل موجودة (زيوت التشحيم، السوائل، إلخ).

ضع الجهاز في منطقة مناسبة لا يسهل الوصول إليها، مع وضع حواجز لمنع أي شخص من الوصول إليه.

عند إجراء عملية التخريد، يجب فرز جميع المكونات وفقًا لخصائصها الكيميائية والتخلص منها بشكل منفصل، وذلك وفقًا للمتطلبات القانونية ذات الصلة.

هام: يُحظر إلقاء المنتجات غير القابلة للتحلل الحيوي، وزيوت التشحيم، والمكونات غير المعدنية (المطاط، والبولي فينيل كلوريد، وما إلى ذلك) في البيئة. ويجب التخلص منها وفقًا للقوانين ذات الصلة.

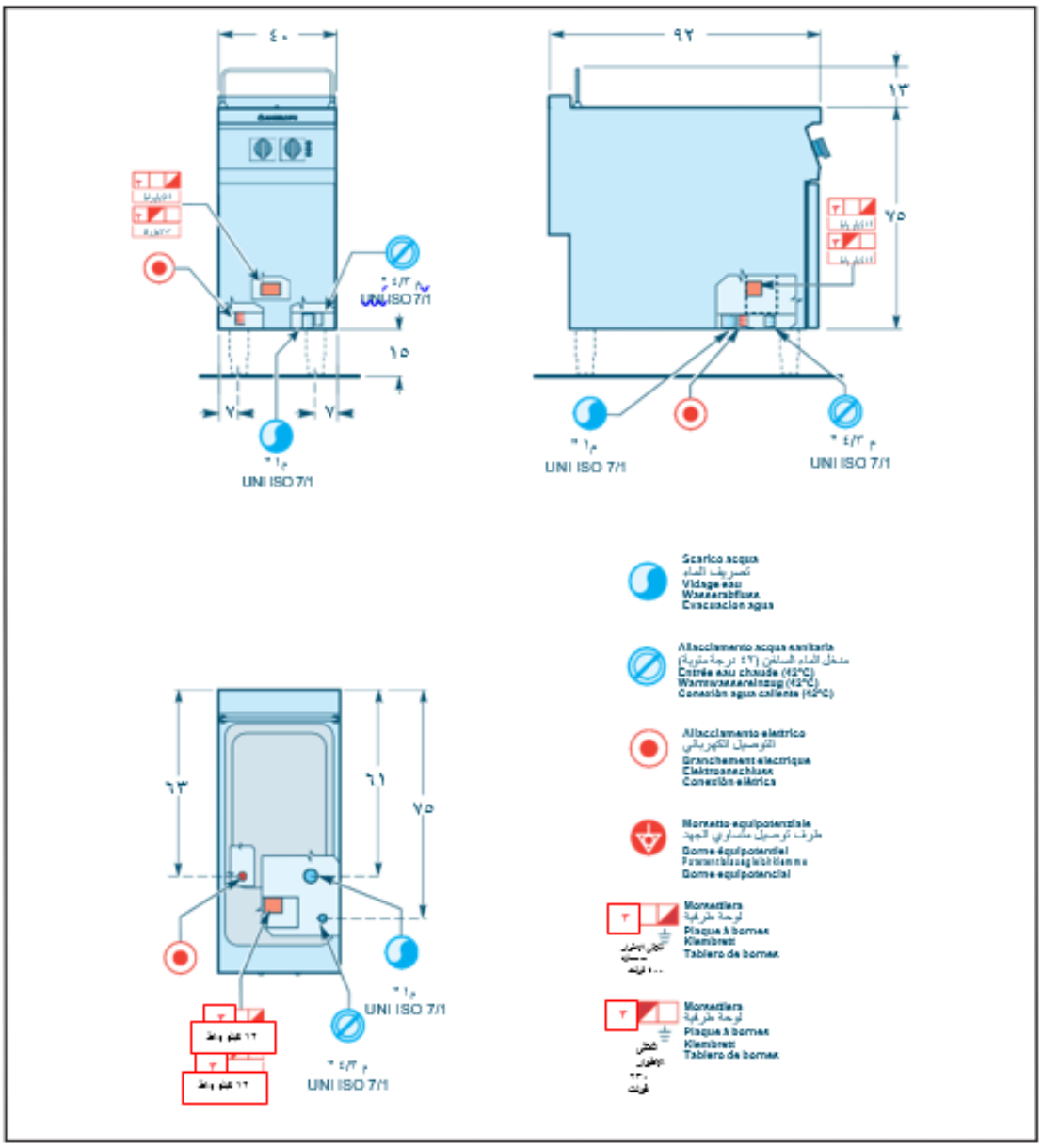
ALLEGATI - الملحقات

Modello الموديل	Vasca الحوض	Potenza القدرة	Dati elettric - البيانات الكهربائية		
			Tensione -الجهد الكهربائي	Frequenza - التردد	Corrente - التيار
٠*١CP١EH	ن.١ (٤٠ ل)	١٢ كيلوواط	٤٠٠ فولت ~ ثلاثي الأطوار + محايد	٥٠-٦٠ هرتز	١٧,٣ أمبير
٠*١CP١EH	ن.١ (٤٠ ل)	١٢ كيلوواط	٢٣٠ فولت ~ ثلاثي الأطوار	٥٠-٦٠ هرتز	٣٠,١ أمبير

– La massima pressione sonora è inferiore a ٧٠ dB.
– Peso netto = ٦٠ Kg

– لا يتجاوز الحد الأقصى لضغط الصوت ٧٠ ديسيبل.
– الوزن الصافي = ٦٠ كجم

SCHEMA ALLACCIAMENTO (٠*١CP١EH) – مخطط الاتصال (٠*١CP١EH)



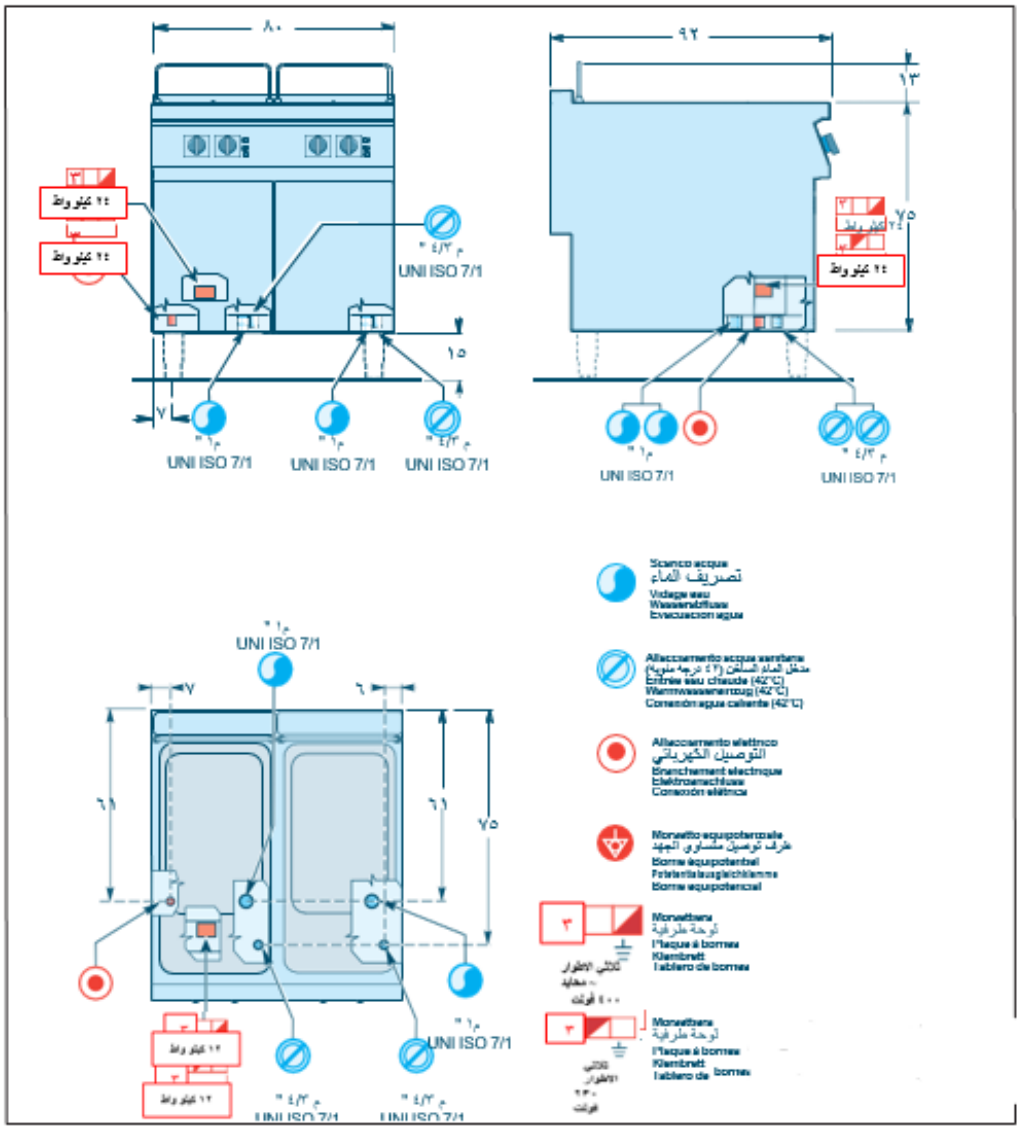
ALLEGATI - الملحقات

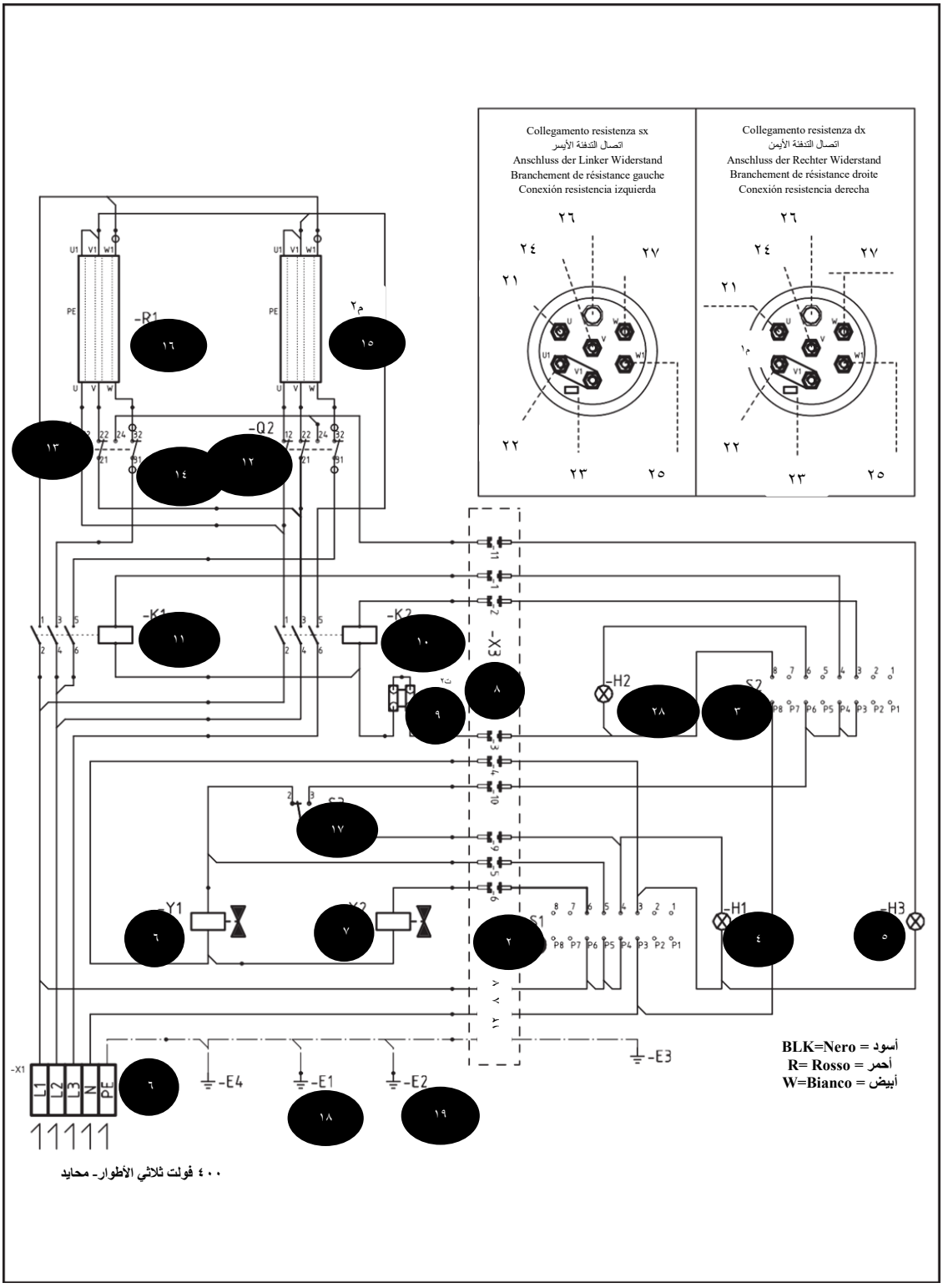
Modello الموديل	Vasca الحوض	Potenza القدرة	Dati elettric - البيانات الكهربائية		
			Tensione - الجهد الكهربائي	Frequenza - التردد	Corrente - التيار
١*١CP٢EH	ن.٢ (٤٠ ل)	٢٤ كيلوواط	٤٠٠ فولت ~ ثلاثي الأطوار + محايد	٥٠-٦٠ هرتز	٣٤,٦ أمبير
١*١CP٢EH	ن.٢ (٤٠ ل)	٢٤ كيلوواط	٢٣٠ فولت ~ ثلاثي الأطوار	٥٠-٦٠ هرتز	٦٠,٢ أمبير

– La massima pressione sonora è inferiore a ٧٠ dB.
– Peso netto = ١٢٠ Kg

– لا يتجاوز الحد الأقصى لضغط الصوت ٧٠ ديسيبل.
– الوزن الصافي = ١٢٠ كجم

SCHEMA ALLACCIAMENTO (٠*١CP١EH) – مخطط الاتصال (٠*١CP١EH)

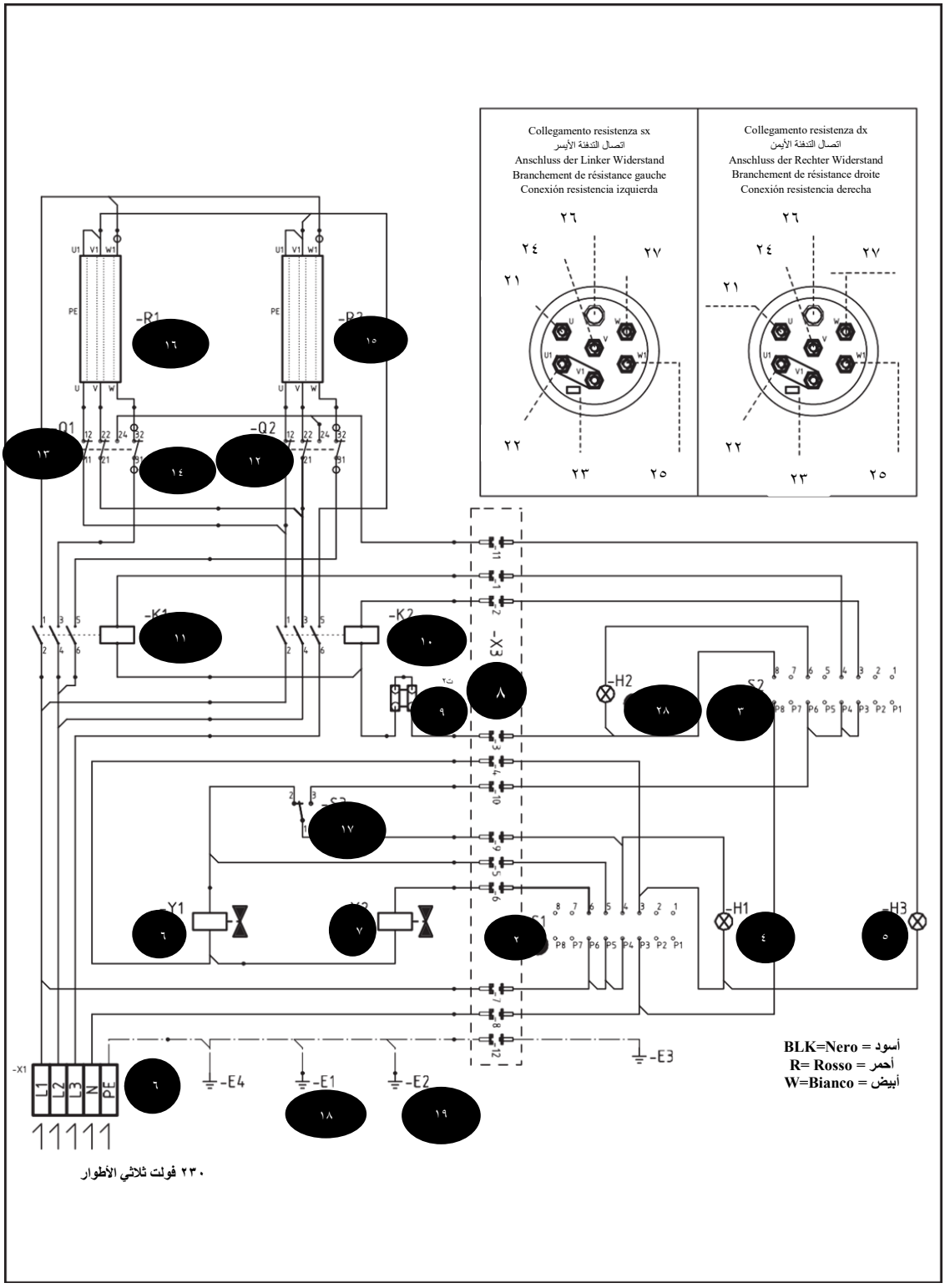



Collegamento resistenza sx
اتصال التدفئة الأيسر
Anschluss der Linker Widerstand
Branchement de résistance gauche
Conexión resistencia izquierda
Collegamento resistenza dx
اتصال التدفئة الأيمن
Anschluss der Rechter Widerstand
Branchement de résistance droite
Conexión resistencia derecha
-R1
-Q2
-K1
-K2
-X3
-H1
-H2
-H3
-Y1
-Y2
-S1
-S2
-E1
-E2
-E3
-E4
-X1
L1
L2
L3
N
PE
BLK=Nero = أسود
R= Rosso = أحمر
W=Bianco = أبيض
٤٠٠ فولت ثلاثي الأطوار- محايد

SCHEMA ELETTRICO (٠*١CP١EH_٤٠٠V٣N) – المخطط الكهربائي (٠*١CP١EH_٤٠٠V٣N)

١) Morsettiera - لوحة أطراف التوصيل
٢) Commutatore regolazione acqua - مفتاح تنظيم المياه
٣) Commutatore selettore potenza resistenze - مفتاح اختيار قدرة عناصر التسخين
٤) Lampada spia verde - مصباح مؤشر أخضر
٥) Lampada spia rossa - مصباح مؤشر أحمر
٦) Elettrovalvola mantenimento acqua - صمام الملف اللولبي للحفاظ على مستوى المياه
٧) Elettrovalvola riempimento vasca - صمام الملف اللولبي لملء الحوض
٨) Connettore a ١٢ poli - موصل ١٢ طرفًا
٩) Morsettiera taglio potenza - لوحة أطراف فصل القدرة
١٠. Contattore resistenza dx - موصل عنصر التسخين الأيمن
١١) Contattore resistenza sx - موصل عنصر التسخين الأيسر
١٢) Termostato di sicurezza di destra - منظم الحرارة الآمن الأيمن
١٣) Termostato di sicurezza di sinistra - منظم الحرارة الآمن الأيسر
١٤) Termorestringente nero - أنبوب انكماش حراري أسود
١٥) Resistenza destra ٦٠٠٠W-٢٣٠V - عنصر التسخين الأيمن ٦٠٠٠ واط-٢٣٠ فولت
١٦) Resistenza sinistra ٦٠٠٠W-٢٣٠V - عنصر التسخين الأيسر ٦٠٠٠ واط-٢٣٠ فولت
١٧) Pressostato - مفتاح ضغط
١٨) Massa resistenza sx - تأريض عنصر التسخين الأيسر
١٩) Massa resistenza dx - تأريض عنصر التسخين الأيمن
٢٠) Lampada spia arancio - مصباح مؤشر برتقالي
٢١) Cavo bianco - سلك أبيض
٢٢) Cavo nero - سلك أسود
٢٣) Cavo giallo/verde - سلك أصفر/أخضر
٢٤) Cavo rosso - سلك أحمر
٢٥) Cavo bianco con termorestringente nero - سلك أبيض بأنبوب انكماش حراري أسود
٢٦) Foro per inserimento bulbo - فتحة لإدخال الحساس
٢٧) Cavo rosso con termorestringente nero - سلك أحمر بأنبوب انكماش حراري أسود
٢٨) Lampada spia arancio- الضوء البرتقالي

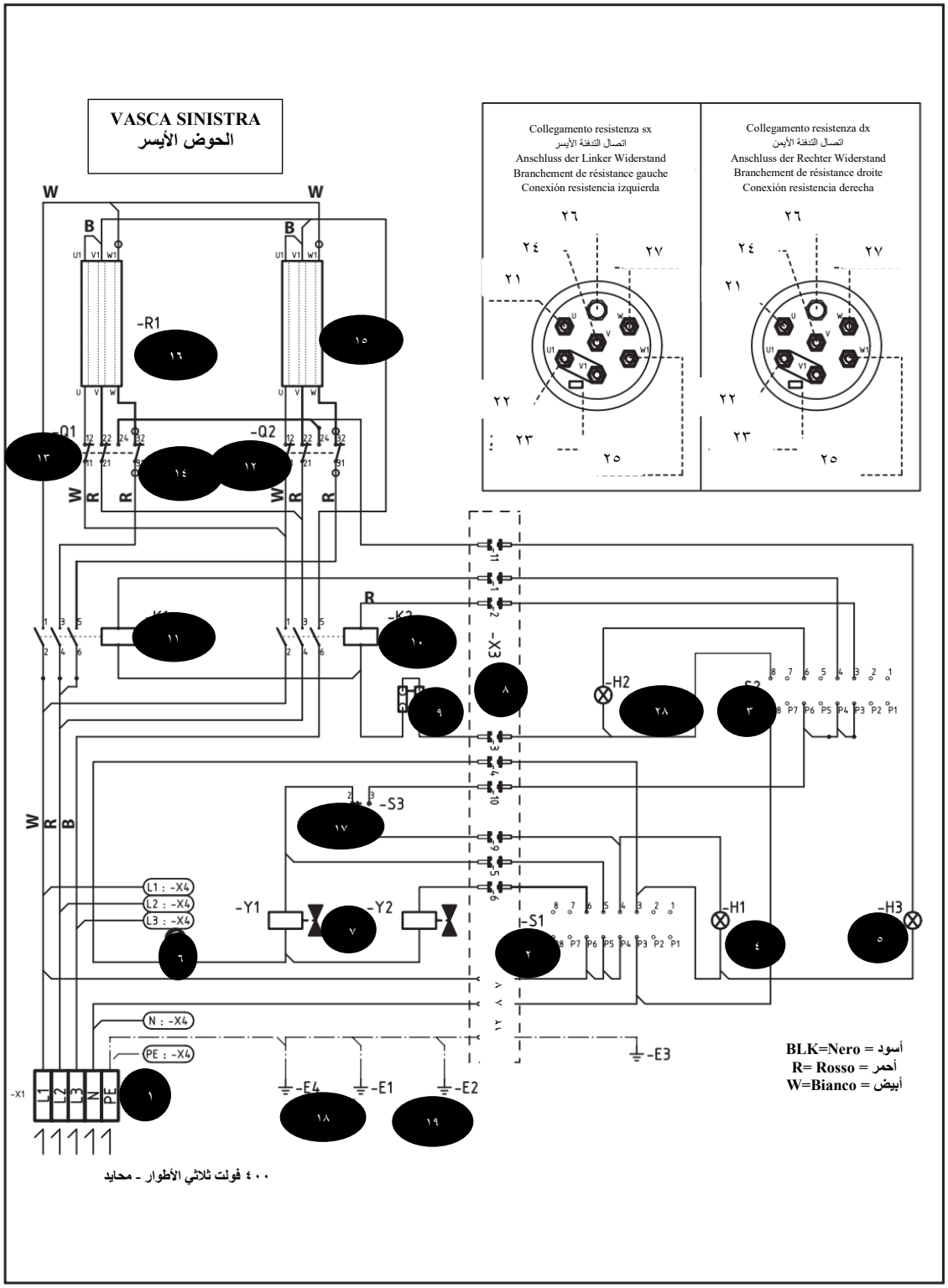
SCHEMA ELETTRICO (٠*١CP١EH_٢٣٠V٣) – المخطط الكهربائي (٠*١CP١EH_٢٣٠V٣)



SCHEMA ELETTRICO (٠*١CP١EH_٢٣٠V٣) – المخطط الكهربائي (٠*١CP١EH_٢٣٠V٣)

١) Morsettiera - لوحة أطراف التوصيل
٢) Commutatore regolazione acqua - مفتاح تنظيم المياه
٣) Commutatore selettore potenza resistenze - مفتاح اختيار قدرة عناصر التسخين
٤) Lampada spia verde - مصباح مؤشر أخضر
٥) Lampada spia rossa - مصباح مؤشر أحمر
٦) Elettrovalvola mantenimento acqua - صمام الملف اللولبي للحفاظ على مستوى المياه
٧) Elettrovalvola riempimento vasca - صمام الملف اللولبي لملء الحوض
٨) Connettore a ١٢ poli - موصل ١٢ طرفًا
٩) Morsettiera taglio potenza - لوحة أطراف فصل القدرة
١٠. Contattore resistenza dx - موصل عنصر التسخين الأيمن
١١) Contattore resistenza sx - موصل عنصر التسخين الأيسر
١٢) Termostato di sicurezza di destra - منظم الحرارة الآمن الأيمن
١٣) Termostato di sicurezza di sinistra - منظم الحرارة الآمن الأيسر
١٤) Termorestringente nero - أنبوب انكماش حراري أسود
١٥) Resistenza destra ٦٠٠٠W-٢٣٠V - عنصر التسخين الأيمن ٦٠٠٠ واط-٢٣٠ فولت
١٦) Resistenza sinistra ٦٠٠٠W-٢٣٠V - عنصر التسخين الأيسر ٦٠٠٠ واط-٢٣٠ فولت
١٧) Pressostato - مفتاح ضغط
١٨) Massa resistenza sx - تأريض عنصر التسخين الأيسر
١٩) Massa resistenza dx - تأريض عنصر التسخين الأيمن
٢٠) Lampada spia arancio - مصباح مؤشر برتقالي
٢١) Cavo bianco - سلك أبيض
٢٢) Cavo nero - سلك أسود
٢٣) Cavo giallo/verde - سلك أصفر/أخضر
٢٤) Cavo rosso - سلك أحمر
٢٥) Cavo bianco con termorestringente nero - سلك أبيض بأنبوب انكماش حراري أسود
٢٦) Foro per inserimento bulbo - فتحة لإدخال الحساس
٢٧) Cavo rosso con termorestringente nero - سلك أحمر بأنبوب انكماش حراري أسود

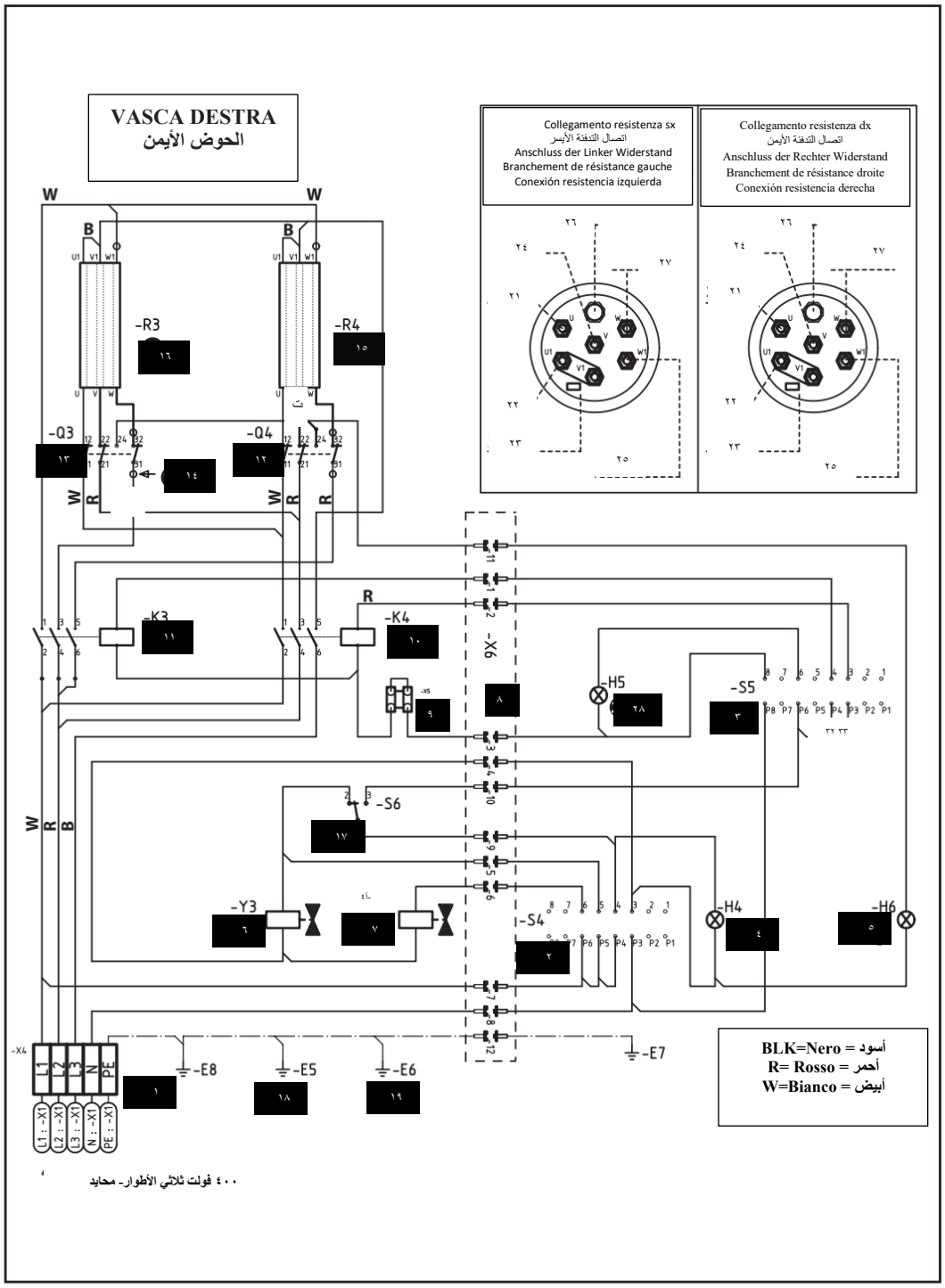
SCHEMA ELETTRICO (1*1CP2EH_400V3N-A) – المخطط الكهربائي (1*1CP2EH_400V3N-A)



SCHEMA ELETTRICO (1*1CP2EH_400V3N_A) – المخطط الكهربائي (1*1CP2EH_400V3N_A)

١) Morsettiera - لوحة أطراف التوصيل
٢) Commutatore regolazione acqua - مفتاح تنظيم المياه
٣) Commutatore selettore potenza resistenze - مفتاح اختيار قدرة عناصر التسخين
٤) Lampada spia verde - مصباح مؤشر أخضر
٥) Lampada spia rossa - مصباح مؤشر أحمر
٦) Elettrovalvola mantenimento acqua - صمام الملف اللولبي للحفاظ على مستوى المياه
٧) Elettrovalvola riempimento vasca - صمام الملف اللولبي لملء الحوض
٨) Connettore a ١٢ poli - موصل ١٢ طرفًا
٩) Morsettiera taglio potenza - لوحة أطراف فصل القدرة
١٠. Contattore resistenza dx - موصل عنصر التسخين الأيمن
١١) Contattore resistenza sx - موصل عنصر التسخين الأيسر
١٢) Termostato di sicurezza di destra - منظم الحرارة الآمن الأيمن
١٣) Termostato di sicurezza di sinistra - منظم الحرارة الآمن الأيسر
١٤) Termorestringente nero - أنبوب انكماش حراري أسود
١٥) Resistenza destra ٦٠٠٠W-٢٣٠V - عنصر التسخين الأيمن ٦٠٠٠ واط-٢٣٠ فولت
١٦) Resistenza sinistra ٦٠٠٠W-٢٣٠V - عنصر التسخين الأيسر ٦٠٠٠ واط-٢٣٠ فولت
١٧) Pressostato - مفتاح ضغط
١٨) Massa resistenza sx - تأريض عنصر التسخين الأيسر
١٩) Massa resistenza dx - تأريض عنصر التسخين الأيمن
٢٠) Lampada spia arancio - مصباح مؤشر برتقالي
٢١) Cavo bianco - سلك أبيض
٢٢) Cavo nero - سلك أسود
٢٣) Cavo giallo/verde - سلك أصفر/أخضر
٢٤) Cavo rosso - سلك أحمر
٢٥) Cavo bianco con termorestringente nero - سلك أبيض بأنبوب انكماش حراري أسود
٢٦) Foro per inserimento bulbo - فتحة لإدخال الحساس
٢٧) Cavo rosso con termorestringente nero - سلك أحمر بأنبوب انكماش حراري أسود
٢٨) Lampada spia arancio- الضوء البرتقالي

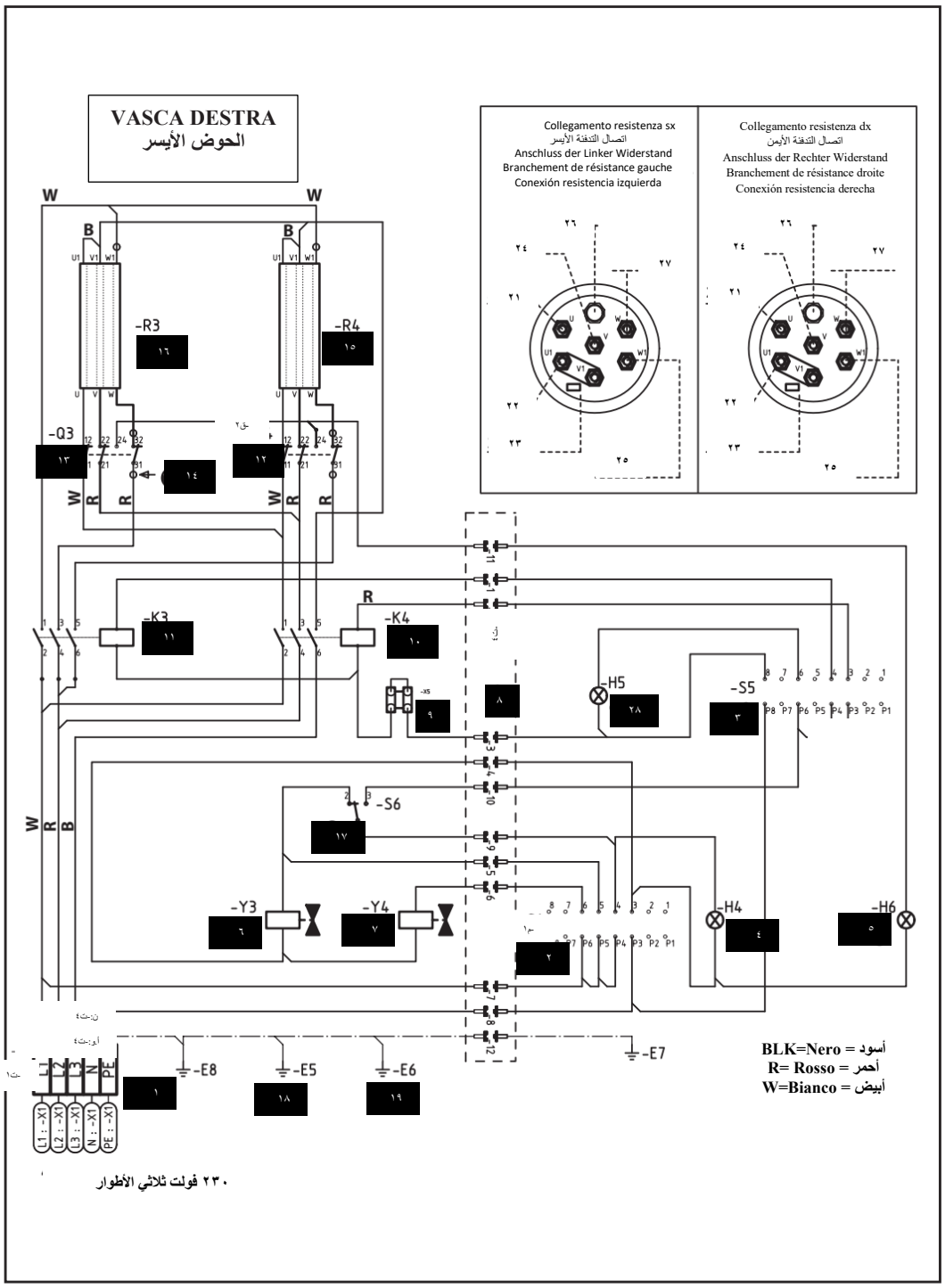
SCHEMA ELETTRICO (1*1CP2EH_400V3N_B) - المخطط كهربائي (1*1CP2EH_400V3N_B)



SCHEMA ELETTRICO (1*1CP2EH_400V3N_B) – المخطط الكهربائي (1*1CP2EH_400V3N_B)

١) Morsettiera - لوحة أطراف التوصيل
٢) Commutatore regolazione acqua - مفتاح تنظيم المياه
٣) Commutatore selettore potenza resistenze - مفتاح اختيار قدرة عناصر التسخين
٤) Lampada spia verde - مصباح مؤشر أخضر
٥) Lampada spia rossa - مصباح مؤشر أحمر
٦) Elettrovalvola mantenimento acqua - صمام الملف اللولبي للحفاظ على مستوى المياه
٧) Elettrovalvola riempimento vasca - صمام الملف اللولبي لملء الحوض
٨) Connettore a ١٢ poli - موصل ١٢ طرفًا
٩) Morsettiera taglio potenza - لوحة أطراف فصل القدرة
١٠. Contattore resistenza dx - موصل عنصر التسخين الأيمن
١١) Contattore resistenza sx - موصل عنصر التسخين الأيسر
١٢) Termostato di sicurezza di destra - منظم الحرارة الآمن الأيمن
١٣) Termostato di sicurezza di sinistra - منظم الحرارة الآمن الأيسر
١٤) Termorestringente nero - أنبوب انكماش حراري أسود
١٥) Resistenza destra ٦٠٠٠W-٢٣٠V - عنصر التسخين الأيمن ٦٠٠٠ واط-٢٣٠ فولت
١٦) Resistenza sinistra ٦٠٠٠W-٢٣٠V - عنصر التسخين الأيسر ٦٠٠٠ واط-٢٣٠ فولت
١٧) Pressostato - مفتاح ضغط
١٨) Massa resistenza sx - تأريض عنصر التسخين الأيسر
١٩) Massa resistenza dx - تأريض عنصر التسخين الأيمن
٢٠) Lampada spia arancio - مصباح مؤشر برتقالي
٢١) Cavo bianco - سلك أبيض
٢٢) Cavo nero - سلك أسود
٢٣) Cavo giallo/verde - سلك أصفر/أخضر
٢٤) Cavo rosso - سلك أحمر
٢٥) Cavo bianco con termorestringente nero - سلك أبيض بأنبوب انكماش حراري أسود
٢٦) Foro per inserimento bulbo - فتحة لإدخال الحساس
٢٧) Cavo rosso con termorestringente nero - سلك أحمر بأنبوب انكماش حراري أسود
٢٨) Lampada spia arancio- الضوء البرتقالي

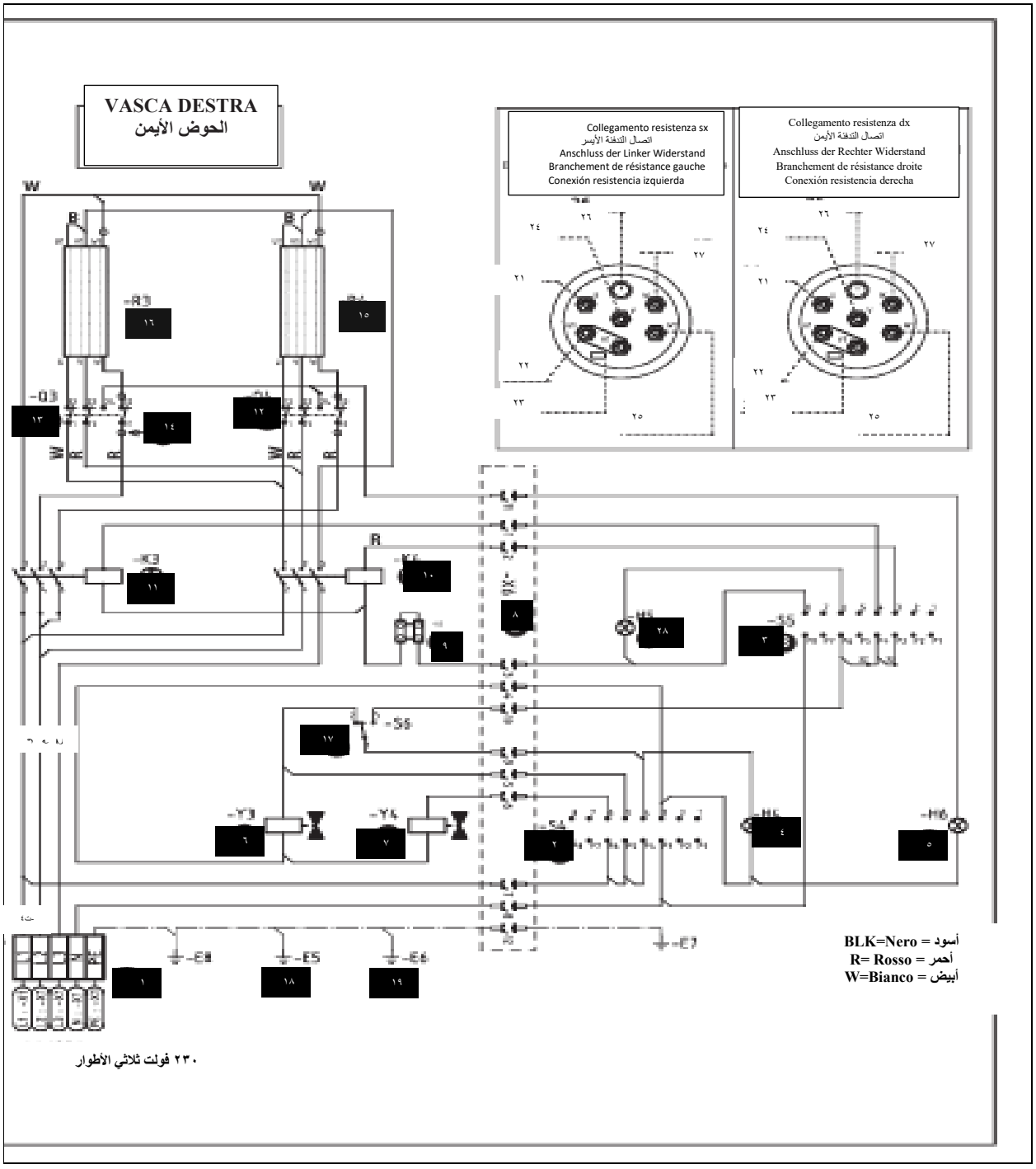
SCHEMA ELETTRICO (١*١CP٢EH_٢٣٠V٣_A) المخطط كهربائي -SCHEMA ELETTRICO (١*١CP٢EH_٢٣٠V٣_A)



SCHEMA ELETTRICO (1*1CP2EH_230V3_A) – المخطط الكهربائي (1*1CP2EH_230V3_A)

١) Morsettiera - لوحة أطراف التوصيل
٢) Commutatore regolazione acqua - مفتاح تنظيم المياه
٣) Commutatore selettore potenza resistenze - مفتاح اختيار قدرة عناصر التسخين
٤) Lampada spia verde - مصباح مؤشر أخضر
٥) Lampada spia rossa - مصباح مؤشر أحمر
٦) Elettrovalvola mantenimento acqua - صمام الملف اللولبي للحفاظ على مستوى المياه
٧) Elettrovalvola riempimento vasca - صمام الملف اللولبي لملء الحوض
٨) Connettore a ١٢ poli - موصل ١٢ طرفًا
٩) Morsettiera taglio potenza - لوحة أطراف فصل القدرة
١٠. Contattore resistenza dx - موصل عنصر التسخين الأيمن
١١) Contattore resistenza sx - موصل عنصر التسخين الأيسر
١٢) Termostato di sicurezza di destra - منظم الحرارة الآمن الأيمن
١٣) Termostato di sicurezza di sinistra - منظم الحرارة الآمن الأيسر
١٤) Termorestringente nero - أنبوب انكماش حراري أسود
١٥) Resistenza destra ٦٠٠٠W-٢٣٠V - عنصر التسخين الأيمن ٦٠٠٠ واط-٢٣٠ فولت
١٦) Resistenza sinistra ٦٠٠٠W-٢٣٠V - عنصر التسخين الأيسر ٦٠٠٠ واط-٢٣٠ فولت
١٧) Pressostato - مفتاح ضغط
١٨) Massa resistenza sx - تأريض عنصر التسخين الأيسر
١٩) Massa resistenza dx - تأريض عنصر التسخين الأيمن
٢٠) Lampada spia arancio - مصباح مؤشر برتقالي
٢١) Cavo bianco - سلك أبيض
٢٢) Cavo nero - سلك أسود
٢٣) Cavo giallo/verde - سلك أصفر/أخضر
٢٤) Cavo rosso - سلك أحمر
٢٥) Cavo bianco con termorestringente nero - سلك أبيض بأنبوب انكماش حراري أسود
٢٦) Foro per inserimento bulbo - فتحة لإدخال الحساس
٢٧) Cavo rosso con termorestringente nero - سلك أحمر بأنبوب انكماش حراري أسود
٢٨) Lampada spia arancio- الضوء البرتقالي

SCHEMA ELETTRICO (١*١CP٢EH_٢٣٠V٣_B) المخطط كهربائي -SCHEMA ELETTRICO (١*١CP٢EH_٢٣٠V٣_B)



SCHEMA ELETTRICO (1*1CP2EH_230V3_B) – المخطط الكهربائي (1*1CP2EH_2300V3_B)

١) Morsettiera - لوحة أطراف التوصيل
٢) Commutatore regolazione acqua - مفتاح تنظيم المياه
٣) Commutatore selettore potenza resistenze - مفتاح اختيار قدرة عناصر التسخين
٤) Lampada spia verde - مصباح مؤشر أخضر
٥) Lampada spia rossa - مصباح مؤشر أحمر
٦) Elettrovalvola mantenimento acqua - صمام الملف اللولبي للحفاظ على مستوى المياه
٧) Elettrovalvola riempimento vasca - صمام الملف اللولبي لملء الحوض
٨) Connettore a ١٢ poli - موصل ١٢ طرفًا
٩) Morsettiera taglio potenza - لوحة أطراف فصل القدرة
١٠. Contattore resistenza dx - موصل عنصر التسخين الأيمن
١١) Contattore resistenza sx - موصل عنصر التسخين الأيسر
١٢) Termostato di sicurezza di destra - منظم الحرارة الآمن الأيمن
١٣) Termostato di sicurezza di sinistra - منظم الحرارة الآمن الأيسر
١٤) Termorestringente nero - أنبوب انكماش حراري أسود
١٥) Resistenza destra ٦٠٠٠W-٢٣٠V - عنصر التسخين الأيمن ٦٠٠٠ واط-٢٣٠ فولت
١٦) Resistenza sinistra ٦٠٠٠W-٢٣٠V - عنصر التسخين الأيسر ٦٠٠٠ واط-٢٣٠ فولت
١٧) Pressostato - مفتاح ضغط
١٨) Massa resistenza sx - تأريض عنصر التسخين الأيسر
١٩) Massa resistenza dx - تأريض عنصر التسخين الأيمن
٢٠) Lampada spia arancio - مصباح مؤشر برتقالي
٢١) Cavo bianco - سلك أبيض
٢٢) Cavo nero - سلك أسود
٢٣) Cavo giallo/verde - سلك أصفر/أخضر
٢٤) Cavo rosso - سلك أحمر
٢٥) Cavo bianco con termorestringente nero - سلك أبيض بأنبوب انكماش حراري أسود
٢٦) Foro per inserimento bulbo - فتحة لإدخال الحساس
٢٧) Cavo rosso con termorestringente nero - سلك أحمر بأنبوب انكماش حراري أسود
٢٨) Lampada spia arancio- الضوء البرتقالي



Angelo Po Grandi Cucine S.p.A. con socio unico - Sede Centrale
s.s. Romana Sud ٩٠/F - ٤١٠١٢
Carpi (Mo) - Italy
Tel: +٣٩ ٠٥٩ ٦٣٩٤١١
Fax: +٣٩ ٠٥٩ ٦٤٢٤٩٩
www.angelopo.com

IT - È vietata la riproduzione, anche parziale, di questo documento senza il consenso del fabbricante. Egli è impegnato in una politica di continuo miglioramento e si riserva il diritto di modificare questa documentazione senza l'obbligo di preavviso purché ciò non costituisca rischi per la sicurezza.

اللغة العربية - يُحظر نسخ هذه الوثيقة، كلياً أو جزئياً، دون موافقة الشركة المصنعة. وتلتزم الشركة المصنعة بسياسة التحسين المستمر، وتحتفظ بالحق في تعديل هذه الوثائق دون إشعار مسبق، شريطة ألا تشكل هذه التعديلات أي أخطار تتعلق بالسلامة.